DARAN COMICS

未P.A. 昏月天使

3

赤石路代

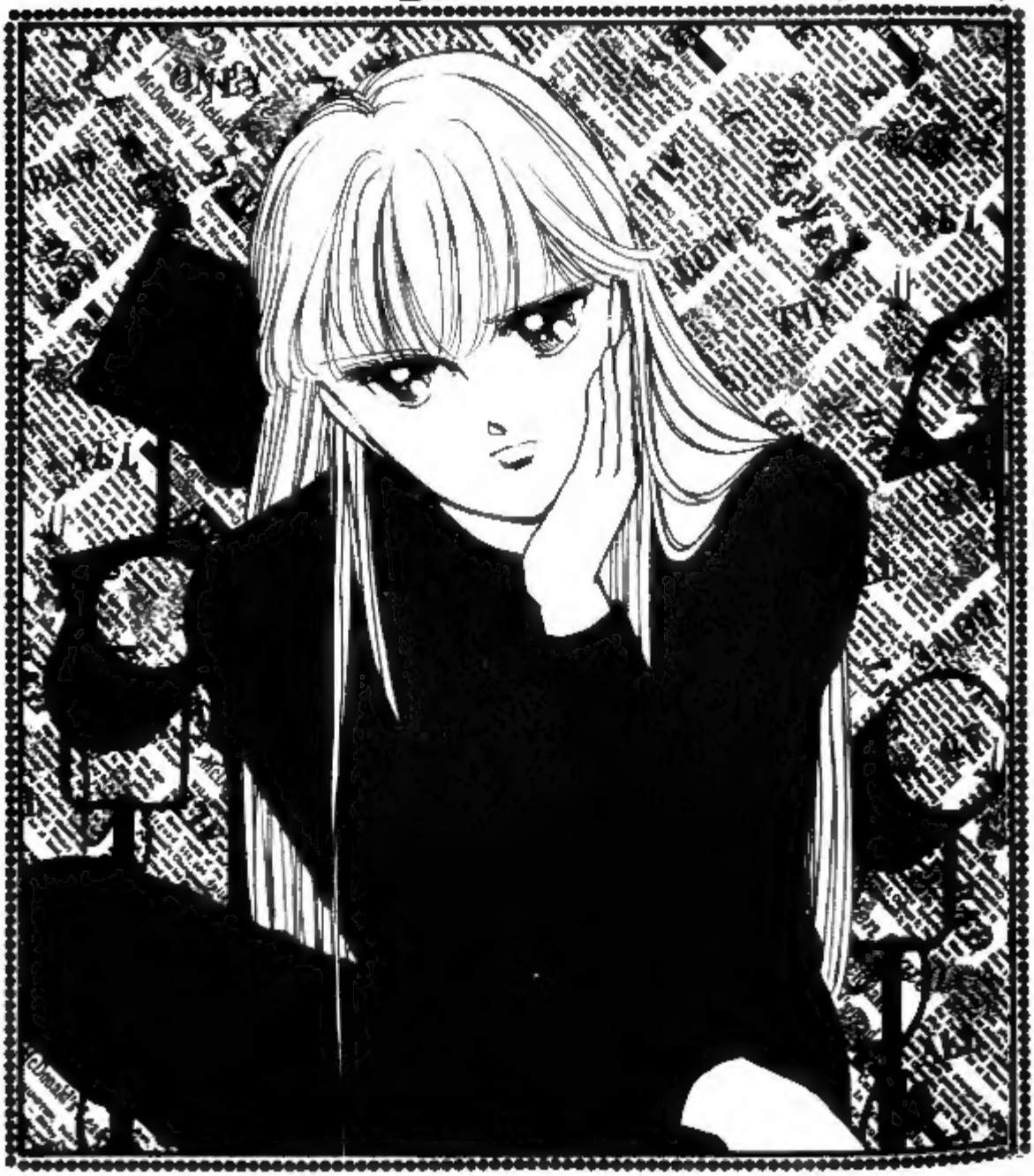
AKAISHI Michiyo

日本小學館獨家授權

☆大然少女館系列☆

妹妹P.A. 3

替身天使



赤石路代

AKAISHI Michiyo

P.A. 替身天使③

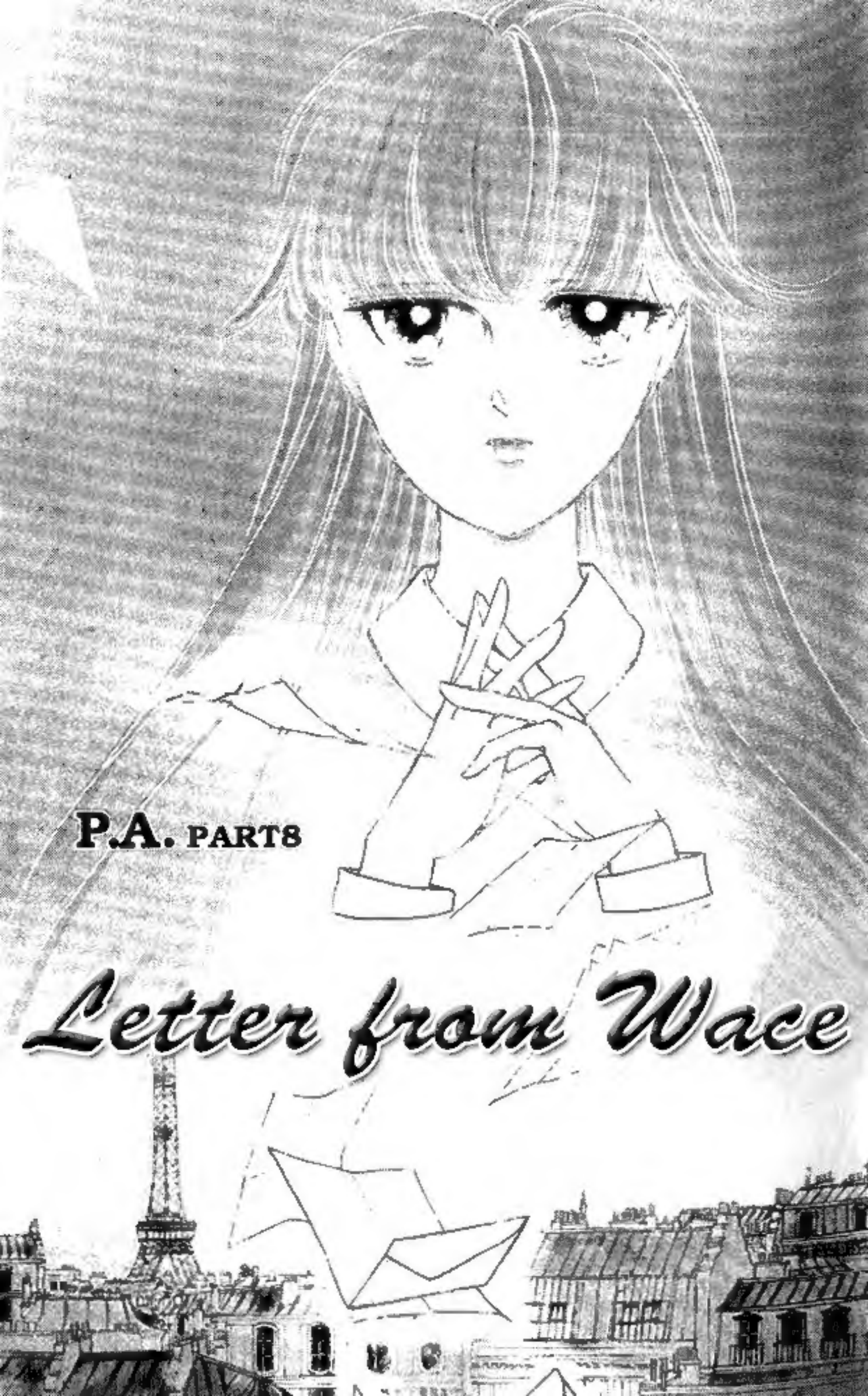
目　次

PART 8 .... LETTER FROM WACE

PART 9 .... THAT IS WHY I HATE THE FAIR AND THE BEAUTIFUL

PART 10 .... 4:00 PM IS TEA TIME FOR MESA

PART 11 .... I WANT TO SEE DICKENS' (A CHRISTMAS CAROL)


P.A. PART8
Letter from Wace

AUTUMN... THE LEAVES SIGH.
I CAN FEEL THEIR SORROW'S DEPTH.
SFX: DOOR BELL
チリリリーン
WEL-COME!
AH! CHIOMI.
I saw you from outside
WHAT ARE YOU DOING HERE?
WHAT'S THAT BIG STACK OF LETTERS?
AH! THIS IS A WACE POEM!
IN THIS DAY AND AGE, THERE ARE STILL PEOPLE WHO WRITE WACE POEMS.
THESE ARE, OF COURSE, LOVE LETTERS FOR ME!
ha ha ha

IT'S AN ASSIGN-MENT.
KYOUKO ITOU?
QUIT TRYING TO FOOL ME! THESE ARE NOT EVEN ADDRESSED TO YOU!
THE FIRST DATE IS TO LISTEN TO CLASSICAL MUSIC!
I'M SUPPOSED TO MEET THIS PEN PAL FROM WACE IN KYOKO ITOU'S PLACE.
SHE'S A STUDENT IN MY SCHOOL.
SHE'S SICK AND HOSPI-TALIZED.
WHY DOESN'T SHE GO PERSON-ALLY?
Nowadays there are still people who find time to write?

SHE ASKED ME IN THE HOSPITAL.
EXCUSE ME, KOBA-YAKAWA-SAN.
I HEARD FROM CHIE THAT YOU HAVE A JOB AS A P.A..
CHIE?
That little...!
THIS IS THE FIRST TIME I'VE ASKED MY PEN PAL OUT TO A CONCERT, BUT NOW I'M SICK.
I HOPE THAT YOU CAN GO ON A DATE IN MY PLACE.
I WANTED TO ASK SOMEONE FROM THE DRAMA CLUB, BUT CHIE SAID THAT YOU MIGHT BE MORE SUIT-ABLE.
WHY DON'T YOU WAIT TILL YOU GET BETTER?
WHAT IS IT?
I WILL MOST CERTAINLY NOT ABLE TO GO!
ITOU-KUN!

BECAUSE THE SUCCESS RATE FOR THE SURGERY IS VERY LOW...
I WANT TO SEE HIM. SO FAR, I'VE ONLY BEEN ABLE TO KNOW HIM THROUGH HIS LETTERS...
WE MET THROUGH A POETRY MAGA-ZINE.
THE POETRY THAT HE WRITES IS VERY BEAUTI-FUL!
CAN YOU PLEASE MEET HIM IN MY PLACE, AND LISTEN TO HIS VOICE.
TALK TO HIM...
PLEASE, FOR ME...
DON'T YOU WANT TO TELL HIM ANYTHING?
IF THE SURGERY SUCCEEDS, I'LL TELL HIM EVERY-THING.

I AM A P.A.
FINE, I ACCEPT!
I'LL MEET HIM FOR YOU.
THE SETTING FOR MY ACT IS NOT ON A STAGE, BUT IN REAL LIFE.
AS LONG AS I GET PAID, I'LL ACCEPT ANY ROLE.
I'LL REPORT BACK TO YOU THE DAY AFTER THE DATE.
THAT'S HOW IT IS.
You look so cute today
I'M GOING ON A DATE NOW.
SORRY!
FINE!

SAME FOR YOU.
BE CAREFUL, A LOT OF PEOPLE CAN FALL IN LOVE WITH YOU.
He's a P.A. too
HE IS MY LOVER, CHIOMI.
HE MUST BE A GEN TLE-MAN!
JUST LIKE THAT ...
WHAT IF HE'S SOMEONE WHO'S [redacted] CHIOMI...
TO BE ABLE TO WRITE SUCH PAS-SIONATE AND MEAN-INGFUL POEMS,
AND PHRASE HIS VERSES SO GRACE-FULLY

AH?

休憩 20 分

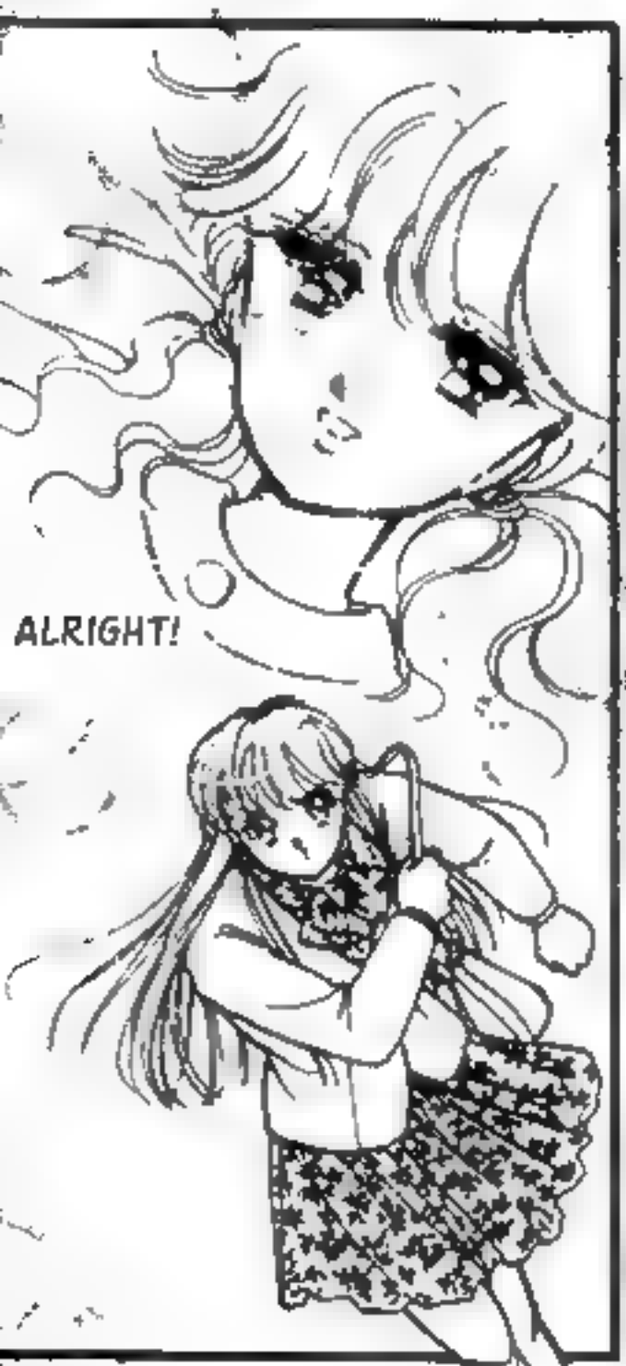
SIGN: 20 MINUTES INTERMISSION

AH?

AH?

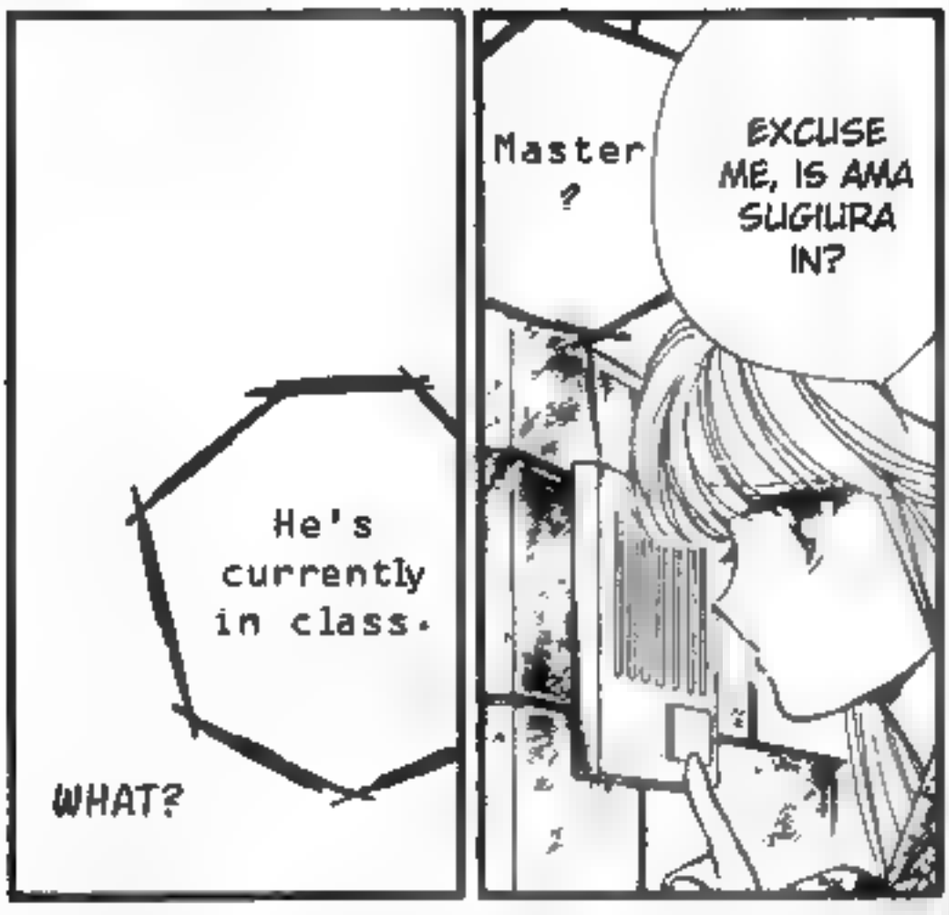
HE DIDN'T COME?!

WHAT NOW? WHAT SHOULD I TELL KYOKO?

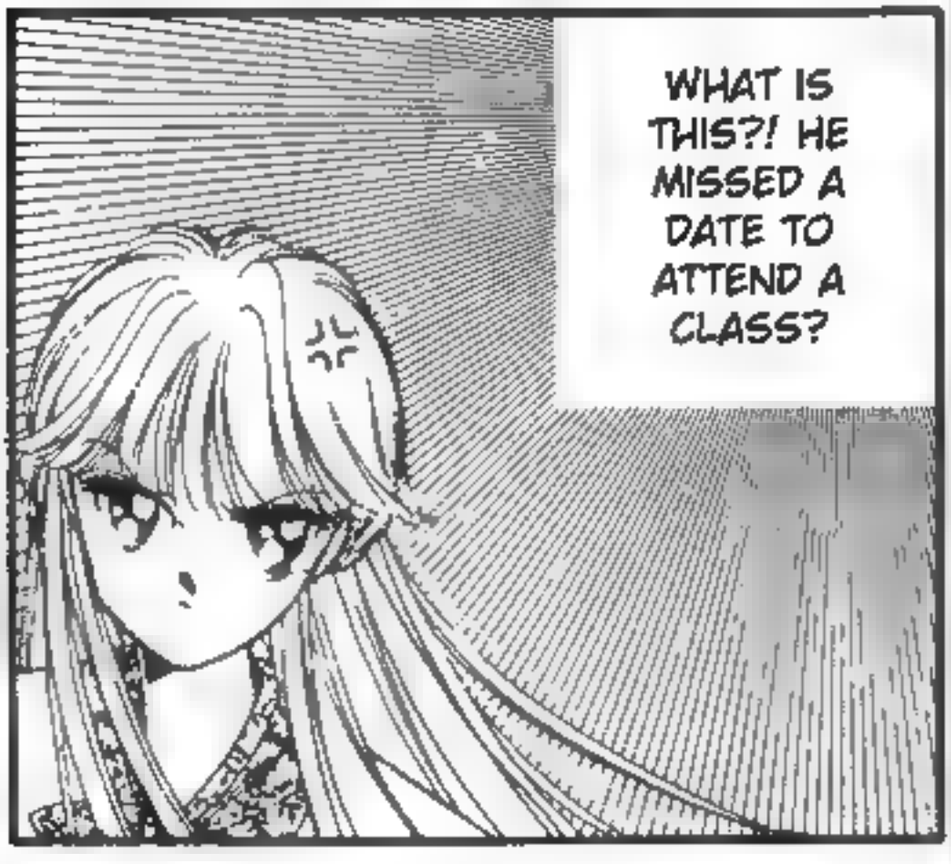

ALRIGHT!

I JUST REMEMBERED THAT HE LIVES IN KAMAKURA
Kamakura district
Ana Sugiura

WAS I MISTAKEN ABOUT THE TIME FOR THE DATE?
OR DID AN ACCIDENT HAPPEN..
I MUST REPORT BACK TO HER TOMORROW...
THIS IS BAD!
WAS THERE A SUDDEN FUNERAL ?


EXCUSE ME, IS AMA SUGIURA IN?
Master ?
He's currently in class.
WHAT?

IS IT THAT ENGLISH CLASS IN FRONT OF THE STATION?
THAT'S RIGHT, THE LETTERS SAID THAT HE'S A 17-YEAR-OLD STUDENT EXAM CANDIDATE


WHAT IS THIS?! HE MISSED A DATE TO ATTEND A CLASS?

TOKYO UNIVER-SITY...
WASEDA UNIVER-SITY...
WOW! NUMBER ONE!
HERE
<GOAL - TOKYO UNIVERSITY?
1 AMA SUGIURA
2 TAKASHI ITOH
3 MOMOKO YAMADA
4 SUZUMO
AMA SUGI-URA!
WAIT!
SFX: GRAB
HUH? AMA SUGIURA?
HE'S OVER THERE.

WHO ARE YOU? YOU... WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
WHEN YOU DIDN'T SHOW UP, I WAS WORRIED!
WAS TODAY'S DATE AT THE CONCERT TOO TROUBLESOME FOR YOU?
I'M YOUR PEN PAL, KYOKO ITOU.
I ASKED YOU OUT TO A CLASSICAL CONCERT AND EVEN GAVE YOU A TICKET!

WHAT! IS HE TRYING TO DENY THIS?
YOU'VE MISTAKEN ME FOR SOMEONE ELSE.
I HAVE NO IDEA WHAT YOU'RE TALKING ABOUT.
WELL, IF YOU SAY SO... HERE, TAKE A LOOK AT THE LETTERS YOU WROTE.

I...I REALLY DON'T KNOW WHAT YOU'RE TALKING ABOUT!
LOOK! YOUR NAME, YOUR ADDRESS!
AMA, WHAT'S WRONG?
I'M HERE TO PICK YOU UP.
KNOCK
VROOM!
I'M LEAVING, BYE!
AH!
Acting cool!
THAT JERK!

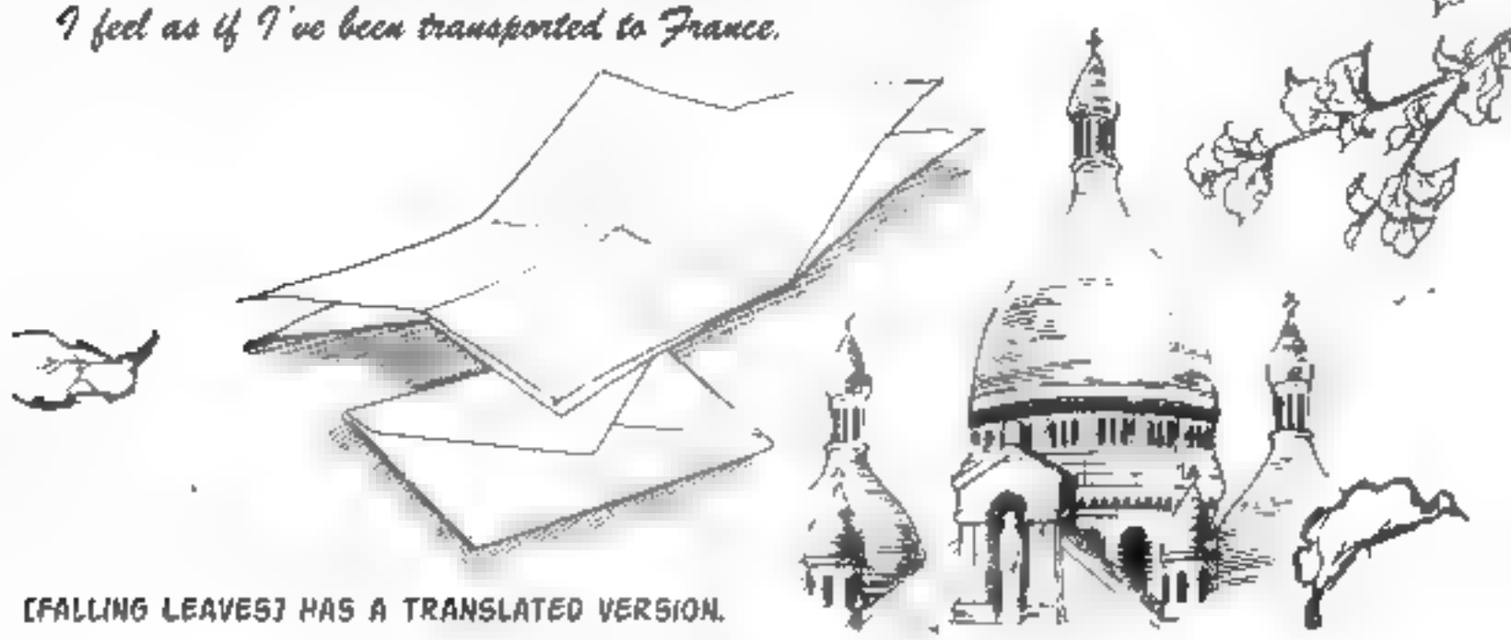
OH!
I DON'T KNOW. SHE MISTOOK ME FOR SOMEONE ELSE.
BUT SHE IS VERY BEAUTI-FUL.
SUCH A BEAUTIFUL GIRL. WHO IS SHE?
THAT'S ODD!
WHAT SHOULD I TELL HER NOW?
DAMN!
WELL ...
WELL? WHAT KIND OF A PERSON IS HE?
KOBAY-AKAWA -SAN!

HE WAS WEARING A GREEN JACKET.
BUT HE SKIPPED CLASS TO MAKE IT TO THE DATE.
HE LOOKS VERY SERIOUS.
NO! I CAN'T TELL HER THE TRUTH!
Yep! The concert was great.
Sounds like it went well.
UM ...
KYOKO, HAS HE WRITTEN TO YOU YET?
It's been 3 days!
Not good!
EVEN THOUGH I CAN LIE TO HER ABOUT IT NOW, SHE'LL FIND OUT THE TRUTH WHEN AMA WRITES HIS NEXT LETTER!

DOES HE NOT LIKE CONCERTS?
OR DID SOMETHING HAPPEN?
NO. HE USUALLY WRITES EVERY WEEK...
TEN DAYS BEFORE THE CONCERT THERE WAS ONE LETTER...
NOT GOOD!
THIS AMA SUGIURA!
MAYBE HE'S JUST BUSY PREPARING FOR EXAMS...
JUST WAIT A LITTLE MORE!

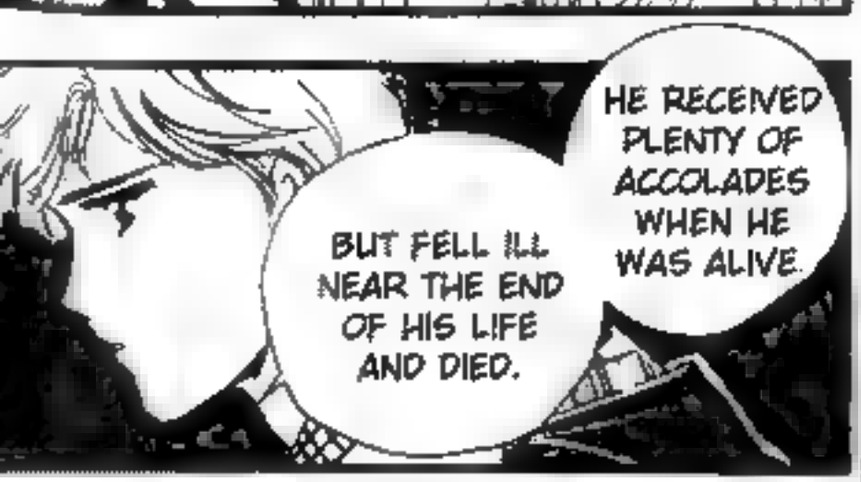
YOU'RE THE GIRL FROM THAT TIME...
AMA SUGIURA !
WHY DID YOU STOP WRITING?
ON THE DAY OF THE CONCERT, YOU DIDN'T SAY ANY-THING.
OR IS IT BECAUSE I CAME AND LOOKED FOR YOU OUT OF THE BLUE...
WERE YOU NOT HAPPY BECAUSE I ASKED YOU OUT TO THE CONCERT?
I... AM NOT ANGRY, I JUST DON'T KNOW WHAT YOU'RE TALKING ABOUT!

When it comes to poets, my favorite is Wace. Especially his [Falling Leaves]. Whenever I read the verse about autumn, I feel as if I've been transported to France.



[FALLING LEAVES] HAS A TRANSLATED VERSION.

Autumn... The leaves sigh.
I can feel their sorrow's depth.
The bells from the cathedral fill my heart.
Time passes and tears flow for the colours gone by.
Lightly full of regret
Destined fate of fallen leaves.



DIDN'T YOU WRITE THIS?

MY FAVORITE IS WACE.

DO YOU STILL REMEMBER IT?
THEN "FALLING LEAVES" ...
I'M NOT STUDYING LIBERAL ARTS.
THAT'S ALL I KNOW.
UM... ONLY A LITTLE OF IT...
AUTUMN... THE LEAVES SIGH. I CAN FEEL THEIR SORROW'S DEPTH...
MM ...
IT'S TRUE!
HE'S NOT ACTING!
THIS MAN...

YOU ARE NOT AMA SUGIURA!
THEN...YOU ARE NOT THE AMA SUGIURA WHO WROTE THESE LETTERS!
IF YOU WERE HIM, YOU WOULD SURELY REMEMBER ALL THE VERSES TO WACE'S POEM!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT! I AM AMA SUGIURA, AND THIS IS MY STUDENT ID.
...!

LET ME SEE THOSE LETTERS!
WHAT'S THIS! WHO IS USING MY NAME TO WRITE THESE LETTERS!

IT'S FINE IF I MISS ONE DAY!
THIS IS MORE IMPOR-TANT!
AREN'T YOU GOING TO CLASS?

LET'S FIND OUT SOMETHING ABOUT THE LETTERS! WHO COULD POSSIBLE BE IMPERSONAT-ING ME?

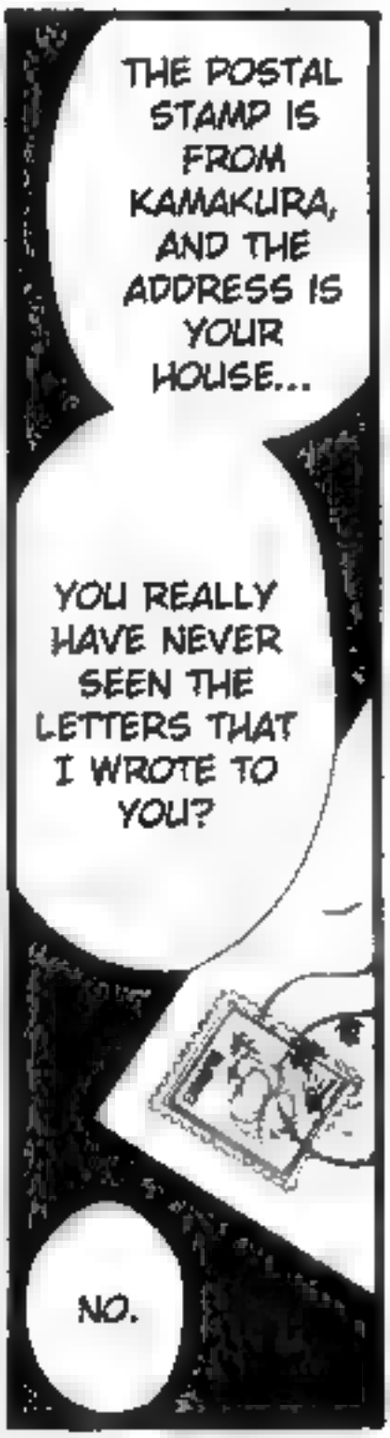
IT'S FINE. I USED TO BE A WACE FAN WHEN I WAS YOUNGER.
THAT'S SO MEAN!

AH!

MUST BE SOMEONE OLDER THAN ME.
FROM THE LETTERS THAT HE WROTE.... THIS PERSON SOUNDS VERY KNOWLEDGEABLE, LOVES EUROPE AND MAY HAVE VISITED THERE.

NO WONDER YOU LISTED TOKYO UNIVERSITY AS YOUR GOAL!
AMA!? WHAT ARE YOU DOING HERE?
MOTHER!
...

THAT'S RIGHT, THE PERSON WHO GETS THE MAIL FROM THE MAILBOX IS THE HOUSEKEEPER YAMAMOTO. SHE SHOULD KNOW SOMETHING ABOUT THIS.
AH, YA!


THE POSTAL STAMP IS FROM KAMAKURA, AND THE ADDRESS IS YOUR HOUSE...
YOU REALLY HAVE NEVER SEEN THE LETTERS THAT I WROTE TO YOU?
NO.

COME ON! LET'S NOT WORRY ABOUT YOUR MOTHER FOR NOW!
GRA
WE HAVE TO GO ASK HOUSEKEEPER YAMAMOTO.
AMA!
RUMBLE
WHY ARE YOU IN SUCH A HURRY?
I DON'T HAVE TIME TO EXPLAIN! I HAVE TO FIND OUT THE TRUTH!
BECAUSE I DON'T KNOW HOW MUCH LONGER KYOUKO WILL LAST!

I'M HOME!
WHERE IS "AMA SUGIURA"?
THERE'S SOME-THING I HAVE TO ASK YOU.
WHAT'S WRONG? AREN'T YOU SUPPOSED TO BE IN CLASS?
THERE'S A GUEST!
HELLO.

I'LL POUR SOME TEA.
PLEASE COME IN.

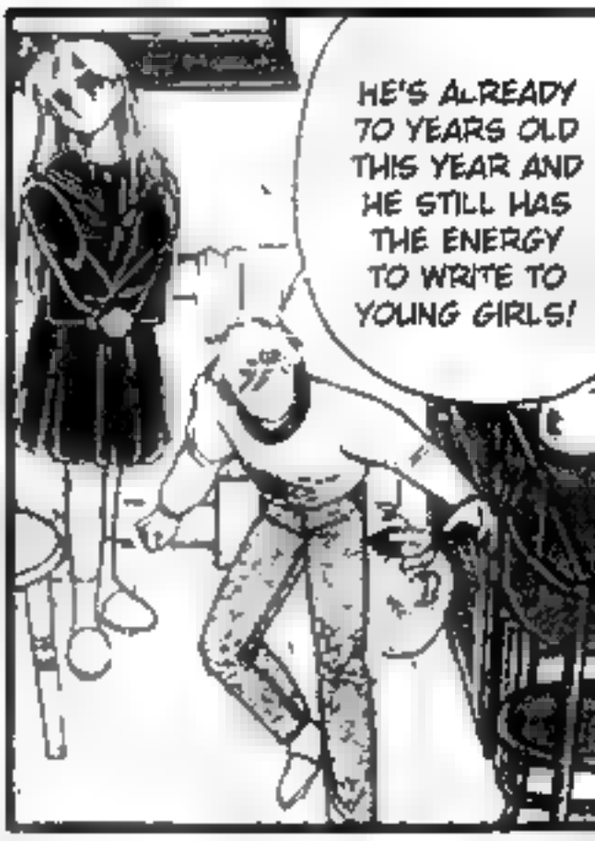
IT'S MY GRANDFATHER'S.
AMA SUGIURA, WHOSE PAINTING IS THIS?
WHAT IS IT...
DO YOU THINK SO TOO? WHERE IS HE NOW?
COULD IT BE...
PARIS ...
HOSPITAL?
HE'S ILL AND IS AT THE HOSPITAL.
HE LIKES TO DRINK, SO HIS LIVER ISN'T WELL...
COULD IT BE THAT MY GRANDFATHER USED MY NAME TO...
AH ...

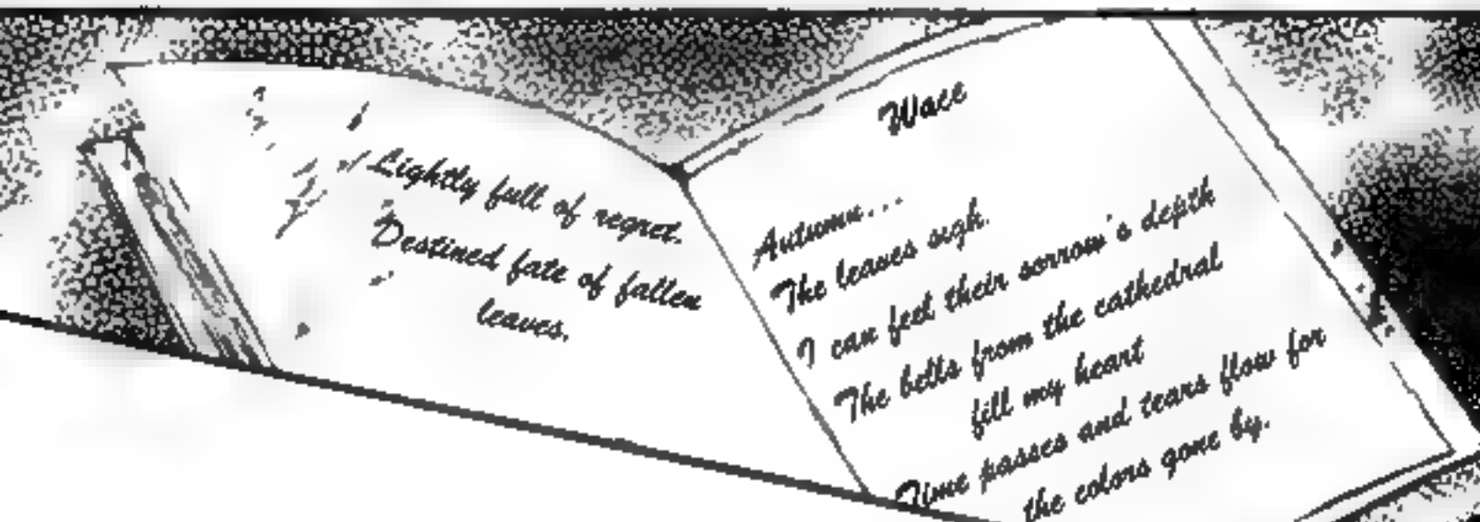
YAMAMOTO-SAN, HAVE YOU HEARD OF A PERSON CALLED KYOUKO ITOH?
PLEASE HAVE SOME TEA.
SFX: RATTLE
THE MASTER ASKED ME TO, I COULDN'T REFUSE!
I'M SORRY.
BECAUSE AMA SUGIURA SUDDENLY STOPPED WRITING, SO I CAME TO LOOK FOR HIM.
IS REALLY MY GRAND-FATHER?
THE PERSON WHO USED MY NAME TO WRITE THOSE LETTERS...
YOU ARE MISS KYOUKO ITOH?

IS YOUR GRANDFATHER IN BAD HEALTH?
YES... YES...
WHY DIDN'T YOU TELL ME HE WAS SO ILL?
THESE PAST TWO MONTHS HE'S BEEN USING A TYPEWRITER TO WRITE LETTERS. IT TAKES A FEW HOURS TO DO IT EACH TIME.
THAT ...
BECAUSE YOU ARE SO BUSY, THE MASTER TOLD ME NOT TO TELL YOU...
BUT MOM AND DAD DON'T VISIT HIM EITHER!
BECAUSE THERE'S A SPECIAL-IZED NURSE...
BUT ABOUT TEN DAYS AGO, HIS HEALTH DETERIO-RATED RAPIDLY AND HE COULDN'T USE IT ANYMORE, AND HAS NO OTHER MEANS OF WRITING LETTERS.

AMA SUGIURA'S HEALTH IS IN DANGER AS WELL...
WHAT'S GOING ON?
WHAT KIND OF A MAN IS HE? HAS HE BEEN TO EUROPE? DOES HE LIKE OIL PAINTINGS?
YOUR GRAND-FATHER..
YES!
THERE'S A STUDIO UPSTAIRS, WOULD YOU LIKE TO TAKE A LOOK?

THIS IS MY GRANDFATHER, YOUJI SUGIURA'S STUDIO.
OIL PAINTINGS
LIQUOR
AND PICTURES OF A LOT OF WOMEN.
YOU GET IT WITH JUST ONE LOOK! HE LOVES DRINKING, PAINTING, WOMEN, AND POETRY.
HE WAS THE ELDEST SON, AND WAS TERRIBLY SPOILT.

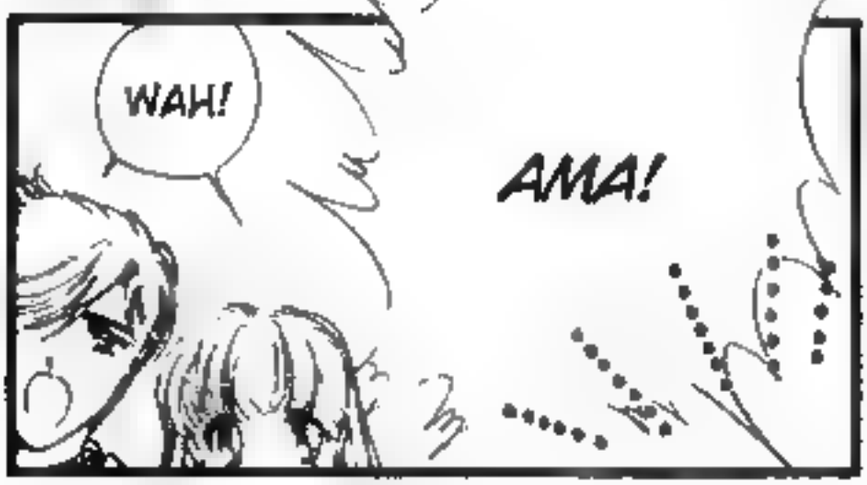




THIS MAN,

IS THE "AMA SUGIURA" WHO WROTE THOSE LETTERS.

WHEN YOUR GRANDFATHER WAS YOUNG, HE LOOKED A LOT LIKE YOU.
I'VE ALWAYS LIKED MY GRAND-FATHER. HE KNEW SO MUCH AND TAUGHT ME SO MUCH.
NOW THAT HE IS OLD,
HE IS CAST OUT OF THIS HOUSE LIKE TRASH.
NOW HE CAN ONLY SURVIVE BY RELYING ON MY FATHER'S FINANCIAL HELP. POOR THING.
ONLY GRAND-FATHER ...
HE IS THE ONLY ADULT THAT WAS NOT COR-RUPTED BY THIS WORLD.
THIS PAINTING IS BEAU-TIFUL.
SOME-TIMES ...
PEOPLE WOULD COME TO BUY HIS PAINT-INGS.


WAH!
AMA!

HAHA... I SHOULD HEAD BACK NOW.
IT'S YOUR MOTHER
WHERE ARE YOU GOING! SKIPPING CLASS AND HANGING OUT WITH A GIRL!

YOU MAY BE ANGRY FOR BEING DECEIVED,
BUT WILL YOU PLEASE VISIT MY GRANDFA-THER?
KYOUKO ITOH!

MAYBE, HE IS DYING.

EVEN THOUGH IT'S AMUSING TO SEE A 70 YEAR OLD MAN HAVING A PEN PAL...
YES!
OF COURSE I'LL GO!
LET'S DO IT THIS WEEKEND!
THANK YOU!
BYE BYE!
AMA!

SFX: RATTLE

SFX. GATE CLOSED

TO KYOUKO ITOH,

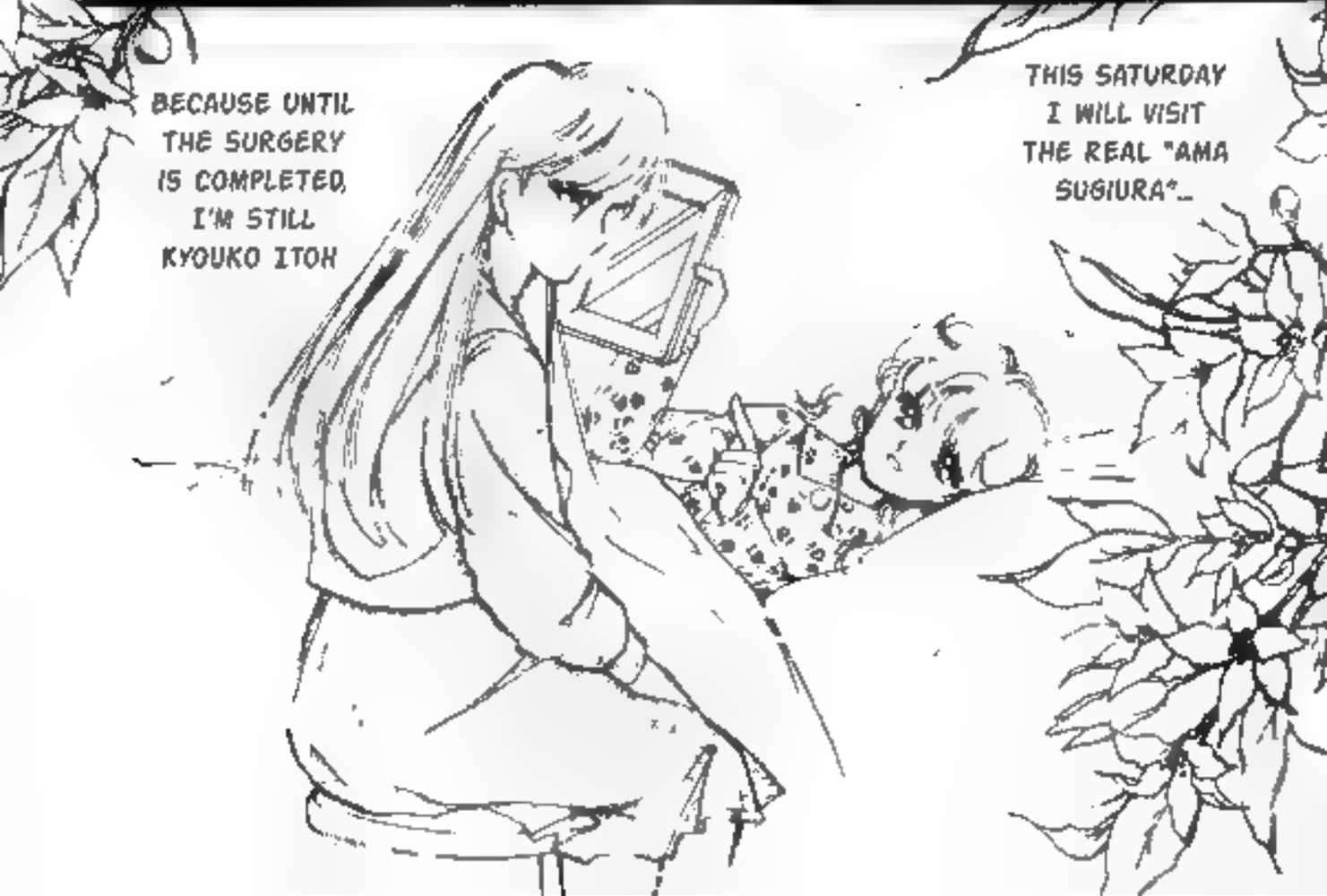
SUGIURA-SAN'S LETTERS WERE HER SUPPORT TOO.

KYOUKO!
HE REALLY WAS JUST TOO BUSY!
THIS IS A PRESENT FROM AMA SUGIURA!
WAH! PA-RIS ...
SHIHO.
I'VE DECIDED TO GO AHEAD WITH THE SURGERY THIS SAT-URDAY.
THIS SATUR-DAY?!

IF IT FAILS...
IF IT'S SUCCESSFUL, I WILL SEE AMA SUGIURA.
PLEASE PASS HIM THIS LETTER.
THIS IS THE LAST LETTER FROM ME.

KYOUKO ...

FINE ...

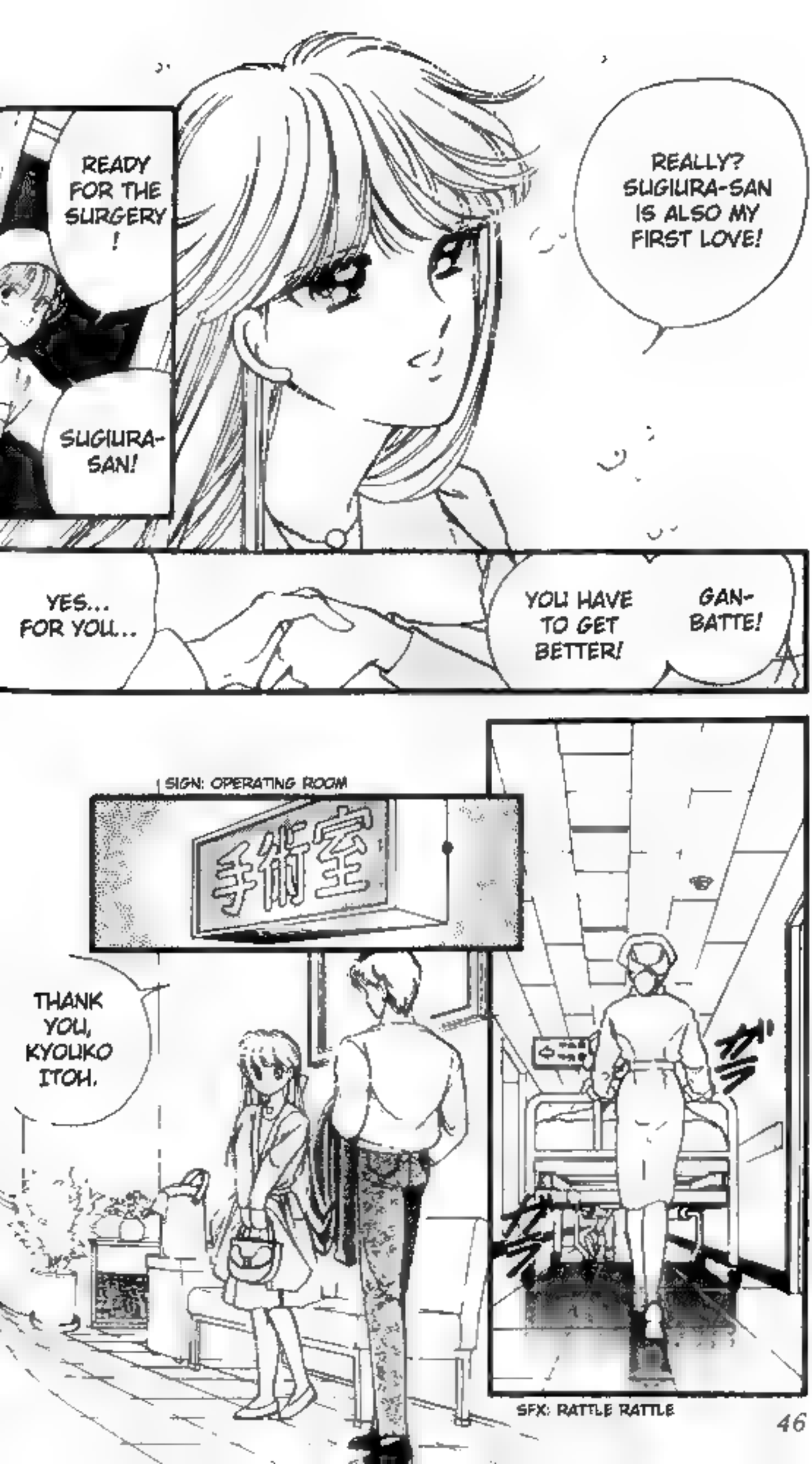

BECAUSE UNTIL THE SURGERY IS COMPLETED, I'M STILL KYOUKO ITOH
THIS SATURDAY I WILL VISIT THE REAL "AMA SUGIURA"...

FRI.
SAT
5
6
13
GAN-
BATTE!
MM!
GA
手術中
SFX: CLICK

KYOUKO ITOH! I'VE BEEN WAITING FOR YOU!
AMA SUGIURA! WHAT'S WRONG?
北
GRANDFA-THER'S SITUATION HAS WOR-SENED!
HURRY !
AH?

AMA? THIS IS...
IT'S KYOUKO ITOH! KYOUKO-SAN IS HERE!
bleep
GRAND-FA-THER!
SFX: DOOR OPENED
SUGIURA-SAN.

THANKS FOR WRITING THAT BEAUTIFUL POEM FOR ME.
THANKS FOR ALL YOUR LETTERS.
SUGIURA-SAN,
IT'S THE SAME AS MY FORMER LOVER'S.
YOUR NAME IS KYOUKO ...
AREN'T YOU ANGRY THAT I USED MY GRANDSON'S NAME?
YOU ARE AS BEAUTIFUL AS SHE WAS...
I WAS HAPPY TO RECEIVE THOSE LETTERS,
IT WAS LIKE GOING BACK TO MY FIRST LOVE...


READY FOR THE SURGERY!
SUGIURA-SAN!
REALLY? SUGIURA-SAN IS ALSO MY FIRST LOVE!
YES... FOR YOU...
YOU HAVE TO GET BETTER!
GAN-BATTE!
SIGN: OPERATING ROOM
手術室
THANK YOU, KYOUKO ITOH.
SFX: RATTLE RATTLE

I DIDN'T KNOW THERE COULD BE A GIRL LIKE YOU.
HOW TENDER, WARM, AND ADORABLE.
THOUGH NOW ISN'T THE BEST TIME TO BRING THIS UP...
BUT I READ THE LETTERS YOU WROTE TO MY GRAND-FATHER.
NEXT TIME... WILL YOU SEE ME AGAIN?
WAH! OH NO...
UM... ACTU-ALLY...
I'M NOT KYOUKO ITOH.

WHAT'S GOING ON?
THE REAL KYOUKO ITOH IS ALSO IN AN OPERATING ROOM RIGHT NOW.
AH?
BUT SHE REALLY WANTED TO MEET SUGIURA-SAN...
SHE FELL ILL A FEW DAYS BEFORE THE CONCERT.
I ONLY CARRIED OUT HER WISHES.
AS A SUB-STI-TUTE.
SO, I WENT INSTEAD OF HER.

IF SHE HAD BEEN WELL, EVEN IF SHE FOUND OUT THAT "AMA" IS A 70 YEAR OLD MAN, SHE STILL WOULD HAVE COME AND VISITED HIM.
SHE WANTED TO MEET THE SUGIURA-SAN WHO WROTE THOSE LETTERS...
SHE'S ALSO ON THE EDGE OF LIFE AND DEATH RIGHT NOW.
IF YOU WANT TO MEET THE REAL KYOUKO ITOH,
THEN VISIT HER AT HER HOSPITAL!
SHE'S JUST AS YOU SAID; TENDER, WARM, ADORABLE!
AND I AM JUST PLAY-ACTING HER.

AMA SUGI URA.
THIS IS THE NAME OF THE HOSPI-TAL.
...
AMA, GRANDFATHER'S SURGERY WAS SUCCESSFUL!
YOU CAN HEAD HOME FIRST!
PHEW
ITOH-SAN'S SURGERY ?
IT WAS A SUCCESS !
THEN... MY WORK IS OVER.
BYE BYE!

THANK YOU, SHIHO!
THERE'S NO NEED FOR THIS LETTER ANYMORE!
THAT'S GREAT!
TOO MANY THINGS HAVE HAPPENED.
UM...I WANTED TO TALK TO YOU AFTER YOUR SURGERY...
I'M AMA SUGIURA, HOW DO YOU DO.
OH...
KYOUKO! AMA SUGIURA IS HERE TO SEE YOU!
SHIHO, WHY DIDN'T YOU TELL ME HE WAS COMING?
AH!

AH?
NO, I'M NOT THE "AMA SUGIURA" WHO WROTE THOSE LETTERS.
THIS IS THE FIRST LETTER I'VE WRITTEN TO YOU.
THESE ARE... LETTERS WRITTEN BY MY GRANDFATHER, YOUJI SUGIURA.
THESE TWO LOOK WELL-SUITED FOR EACH OTHER.
AUTUMN, THE LEAVES SIGH.
grin
WHAT ARE YOU SAYING? I DON'T UNDERSTAND!
I WILL EXPLAIN EVERYTHING TO YOU.

＜威爾斯的信＞＊完＊刊載於日本小學館プチコミック1993年4月號

Author's Chat

ALL THE COVERS TO THE PA TANKOUBON USES REAL PHOTOS AS BACKGROUNDS. THE COVER FOR VOLUME ONE IS THE STATION AT ROPPONGI. THE SECOND VOLUME ALSO USES SOME STATION (FORGOTTEN WHICH ONE) SHOWING PEDESTRIANS CROSSING. WHEN PREPARING FOR VOLUME 3, A LOT OF PEOPLE SENT IN PHOTOS. IN THE END, I PICKED A STREET IN GINZA. I HAD WANTED TO USE A PICTURE OF WHEN HIGH SCHOOL STUDENTS GO TO SCHOOL IN A CROWDED SEA OF PEOPLE, BUT WHEN A LOT OF PEOPLE SAW THE PICTURE, THEY REACTED THAT THE HIGH SCHOOL GIRLS WERE WEARING SUCH SHORT SKIRTS NOWADAYS! SO... BUT PERSONALLY I LIKE SHORT SKIRTS. SHORT SKIRTS GIVES PEOPLE THE IMPRESSION OF HEALTH, RIGHT? LATELY I'VE BEEN TAKING PICTURES OF HIGH SCHOOL STUDENTS ON THE STREET AND WAS MISTAKEN FOR A PERVERT. AH!!! POOR ME...

Brought to you by: AnimeWaves

RAW PROVIDER
GITAMI

TRANSLATION
EINSOM

EDITOR
BUCK

PROOFREADERS
BAKA_SENSEI
THE_MIGHTY_HIGHLORD

animewaves@rizon.net

www.animewaves.net

P.A. PART9

KOBA-YAKAWA, WHICH OF THESE DO YOU LIKE?
RUSTLE
RUSTLE
WHICH ONE OF THESE SHOULD WE PERFORM NEXT AT THE GRADE SCHOOL?
Wah! Shiho!
Wah! Chie!
WHAT'S THAT?
I ONLY LIKE "THE LITTLE PRINCE"!
HOW IS THAT POS-SIBLE?
OH!
"LITTLE WOMEN
ANNE OF GREEN GABLES"
YOU WANT TO KNOW WHAT'S ODD?
INITIALLY, I HAD VOTED AGAINST "ANNE OF GREEN GABLES"!
I HAVEN'T READ ANY OF THESE...

WHAT IS IT TODAY? ANOTHER P.A.?
YEP.
WORK...
AH...
SOME COLLEGE STUDENT'S FIANCEE.
THAT'S RIGHT I'M A P.A.
I'M NOT AN ACTRESS WHO PERFORMS ON STAGE BUT AN ACTRESS WHO PERFORMS IN REAL LIFE.
Changing in the public restroom.
AS LONG AS I GET PAID, I'LL PLAY ANY ROLE.

SHIHO!
TODAY, I PLAY THE ROLE OF MISAWA RYUUTAROU'S FIANCÉE.
HE'S A HANDSOME MAN, BUT...
OH!
HELLO.
WHY DON'T YOU WEAR SOMETHING MORE BEAUTIFUL?
I WANTED YOU TO LOOK MORE BEAUTIFUL SO THAT WHEN SHE SEES YOU, SHE'LL FEEL DEFEATED!
At least wear something from Chanel!
HEY! HEY!
POOR ME, I HAVE TO PRETEND TO BE THIS GUY'S FIANCÉE.
IN ORDER TO GET RID OF THE DISTRACTIONS AROUND HIM, HE ARRANGED A MEETING WITH HIS EX-GIRLFRIEND.

LET ME ASK YOU..
DO YOU THINK THAT A WELL-DRESSED WOMAN SUITS YOU?
YOU ARE NOT A MAN IF YOU CAN'T EVEN TAKE CARE OF YOUR PAST RO-MANCES ON YOUR OWN!
I WON'T ALLOW YOU TO MAKE ANY MORE COM-PLAINTS!
OTHERWISE, SHE'LL THINK THAT WE'RE ABOUT TO BREAK UP.
WON'T THAT BE A WASTE OF ALL WE'VE DONE SO FAR?
OH, IS THAT RIGHT?
Fine!
LOOKS LIKE HE DOESN'T REALLY WANT TO AGREE WITH ME..
I'M COUNTING ON YOU THEN. THE NEWS OF MY ENGAGEMENT HAS SPREAD AROUND SCHOOL.
ALL MY EX-GIRL-FRIENDS CAME TO ASK ME ABOUT IT
Click
Click

WELCOME!
RYUU-TAROU!
THIS IS MY FIANCEE, MATSUHIRA-SAN.
HELLO..
She is Sasaku-san.
WOW! SHE LOOKS BEAUTIFUL!
I'D NEVER EXPECTED YOU TO CHOOSE A GIRL LIKE HER!
I'D EXPECTED SOMEONE THAT STANDS OUT MORE!
BUT.... SHE IS BEAUTIFUL.
YEP!
Idiot!

SO DETACHED ...
THAT'S RIGHT!
THANKS FOR COMING
CON-GRATU-LATIONS!
THE TROU-BLEMAKER IS LEAVING THEN!
LET'S USE THE SAME ROUTINE TO CLEAR OUT THE OTHERS THEN! I'LL GO GET THEM!
YEP! YEP!
A quarrel may have broken out!
GREAT! HAVING YOU AROUND IS SO CONVE-NIENT! IF IT HAD BEEN THE REAL MAT-SUHIRA-SAN, IT MIGHT NOT HAVE GONE AS SMOOTHLY!
HEY! COULD MARRYING SOMELIKE THIS EVER BRING HAPPINESS?

HI
SFX: PUSH
AHHH!!!
SOMEONE PUSHED ME DOWN THE STAIRS!

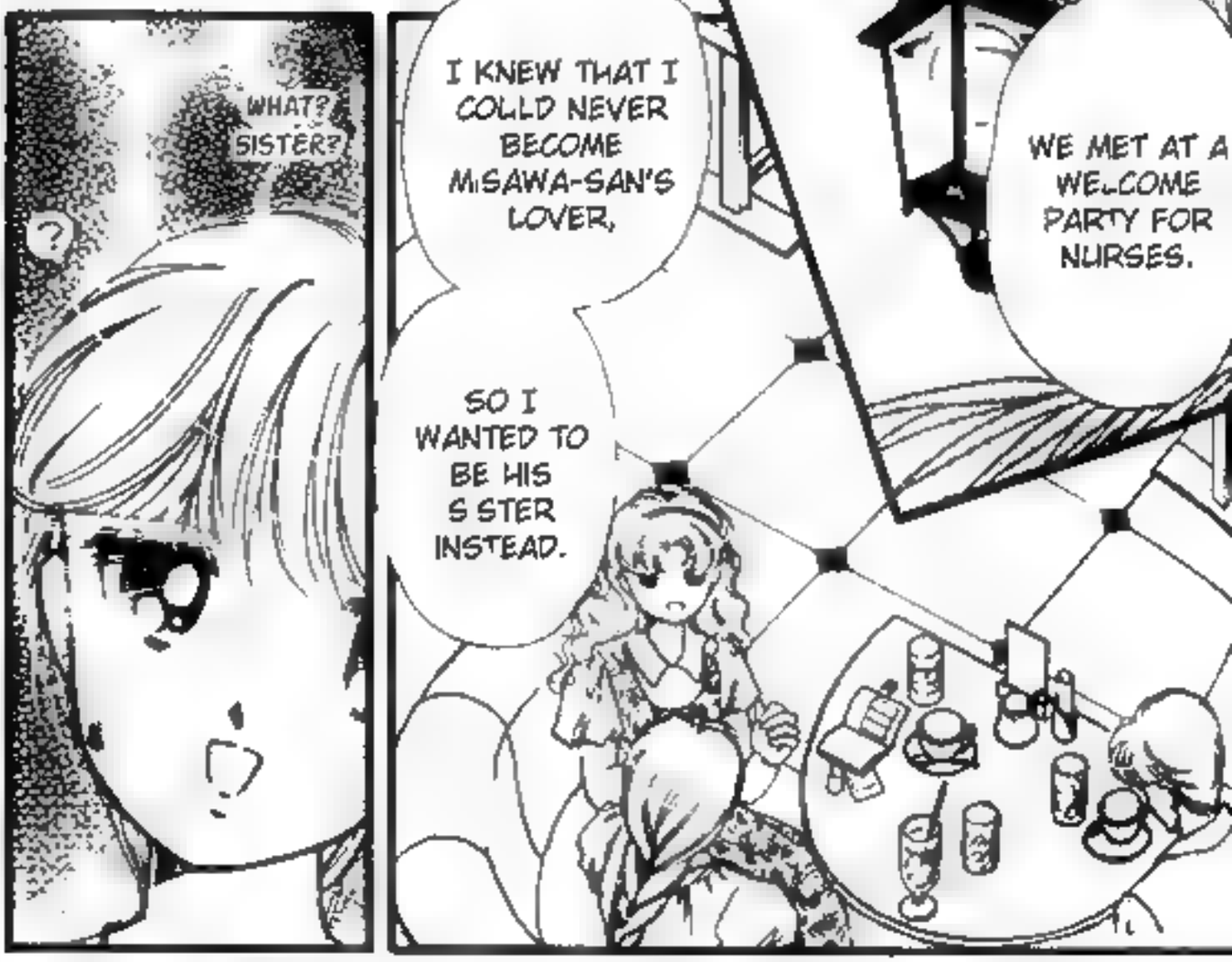
OUCH! WHO WAS IT?
KYAI KYAI KYAI
SFX: FALL CONTINUOUSLY
KOYASU? MIKI?
Let go!
SHE PUSHED YOU!
IT'S HER!
WHAT'S GOING ON?
SFX: RUNNING STEPS

SHI... SHIHO!
I'M FINE!
WHAT DID YOU SAY?
SHE'S THE ONE THAT PUSHED MISAWA-SAN'S FIANCEE DOWN THE STAIRS!
JUST THE PERSON I WAS LOOKING FOR.
WHO IS SHE?
I GET IT
THAT'S A LIE! I'VE NEVER HEARD YOU MENTION THAT YOU HAD A FIANCEE!
DIDN'T YOU TELL ME THAT I WAS THE BEST?

ARE YOU INJURED ?
SORRY TO CAUSE SUCH A RUCKUS... I WAS CARE-LESS AND FELL DOWN THE STAIRS ON MY OWN.
I'M FI-NE.
WHAT HAPPENED HERE?
EXCUSE ME!
Please be careful.
Wasn't it a fight?
Let's go! Let's go!
Well then!
pat
pat

WHAT'S SO GOOD ABOUT A MAN LIKE THAT?
I'M SORRY, BUT I AM GOING TO MARRY RYUUTAROU.
RIGHT BACK AT YOU.
...
RYUU-TAROU, LOOKS LIKE YOU...
FOUND YOURSELF A GOOD MATCH.

BIG SISTER! THAT'S SO GREAT!
GOT-TEN RID OF TWO.
I'M SORRY, I SHOULDN'T HAVE DONE WHAT I DID JUST NOW
AH?
Sis-ter?
BECAUSE THAT GIRL JUST THEN WOULDN'T HAVE GIVEN UP ON MISAWA.
I'M ANN MAKI-MURA.
WHO IS THIS LITTLE GIRL?
LET'S HAVE A CUP OF TEA TOGET HER.
SO IT'S PRETTY INCREDIBLE THAT YOU CONVINCED HER TO GIVE HIM UP!
A LOT OF WOMEN WANT TO BE A DOCTOR'S WIFE!
LET ME TELL YOU!


WHAT? SISTER?
?
I KNEW THAT I COULD NEVER BECOME MISAWA-SAN'S LOVER,
SO I WANTED TO BE HIS SISTER INSTEAD.
WE MET AT A WELCOME PARTY FOR NURSES.

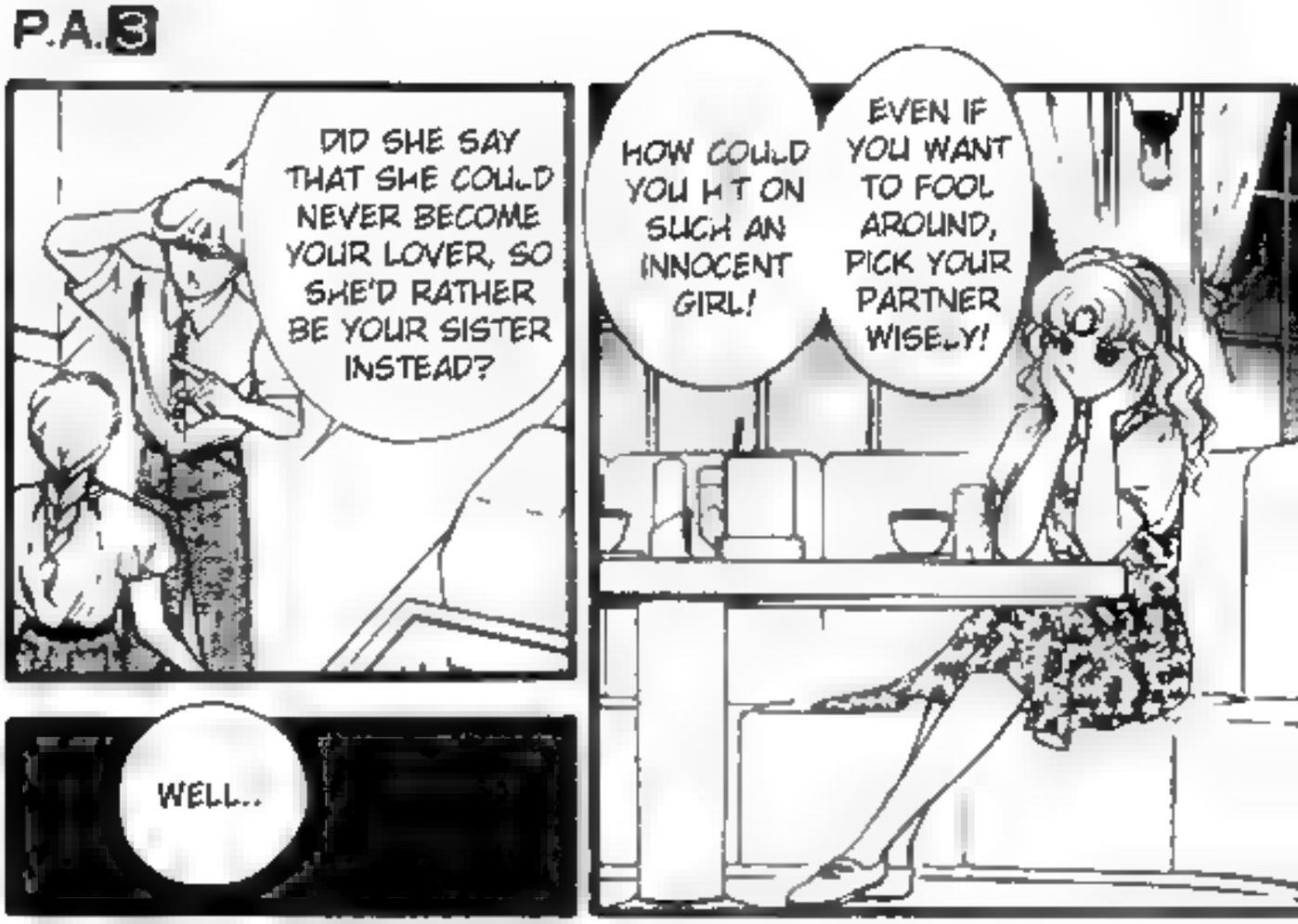
REALLY? I'LL FEEL LONELY.

AFTER I BECOME A DOCTOR.
WHEN IS THE WEDDING?

THIS KID MAY BE TROUBLE.

SURE.
BIG SISTER? CAN WE BE FRIENDS?

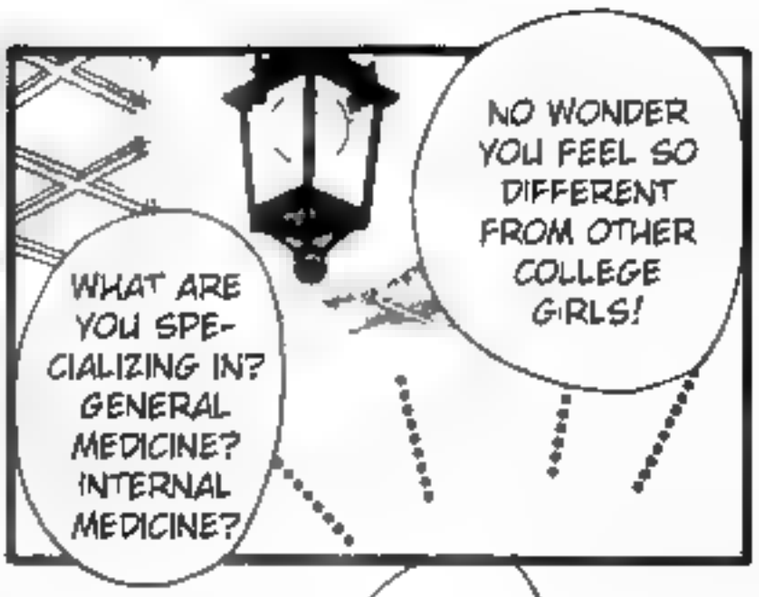
PLEASE EXCUSE US.
RYUUTAROU, CAN YOU COME WITH ME PLEASE?
EXCUSE ME, I NEED TO GO MAKE A CALL.
WHAT? OH! SURE!
FRANK-LY...
THAT KID IS THE BIGGEST PROBLEM OF ALL.
I'VE ALREADY HELPED YOU BREAK UP WITH ALL YOUR GIRLFRIENDS. YOU HAVE TO FIGURE OUT A WAY TO GET RID OF HER ON YOUR OWN!
WHAT'S WITH THAT KID?
AH?
BECAUSE... ONCE, I GOT DRUNK... AND WE...
YOU'RE SUCH A FOOL!


DID SHE SAY THAT SHE COULD NEVER BECOME YOUR LOVER, SO SHE'D RATHER BE YOUR SISTER INSTEAD?
WELL...
HOW COULD YOU H T ON SUCH AN INNOCENT GIRL!
EVEN IF YOU WANT TO FOOL AROUND, PICK YOUR PARTNER WISELY!

THANKS TO HER, I'VE ONLY GOT THOSE TWO LEFT.
WHENEVER I GO ON A DATE WITH MY GIRL-FRIENDS, SHE KEEPS HANGING AROUND.

SHE'S ONE OF THE GIRLS WE HAVE TO GET RID OF.
SHE SCARED ALL THE OTHERS OFF...
I GET IT!

SORRY FOR THE WAIT!
NO PROBLEM!
MEET ...
WELL ...
HOW DID YOU AND MISAWA-SAN MEET?
I'M A MEDICAL STUDENT AT W UNIVERSITY. WE MET AT K UNIVERSITY WHILE I WAS LOOKING FOR SOME FRIENDS.
THAT'S GREAT! A MEDICAL STUDENT!
YEP!
YEP!
HOW COULD YOU SAY THAT TO A NURSING STUDENT?
YOU'LL BE EXPOSED


NO WONDER YOU FEEL SO DIFFERENT FROM OTHER COLLEGE GIRLS!
WHAT ARE YOU SPECIALIZING IN? GENERAL MEDICINE? INTERNAL MEDICINE?

THERE'S A GREAT NEED FOR MORE RESEARCH IN THIS AREA, BUT NOT ENOUGH RESOURCES.
SO I...
CANCER, LEUKEMIA, AND *MRSA ARE STILL BIG ISSUES.

*MRSA - METHICILLIN-RESISTANT STAPHYLOCOCCUS AUREUS AKA STAPH

I THINK YOU'RE SO INCREDIBLE!
BUT...
MISAWA-SAN ONCE TOLD ME THAT HE WANTED TO GO OVER-SEAS AND HELP IN VILLAGES THAT LACK PROPER MEDICAL SERVICES.
WHAT?
DID I EVER SAY THAT?
YOU MEN-TIONED IT THE FIRST TIME WE MET!
THIS GUY ACTUALLY WANTS TO GO TO THOSE PLACES?
SUR-PRISED ME
THIS KID.

IS SHE IMAGINING RYUUTAROU AS HER IDEAL SOUL-MATE...
Anne of Green Gables
YOU LIKE THIS?
AH! VERY CHILDISH OF ME!
HA...
I don't know about that...
YES, WE DO.
I HAVE MY PARENTS TO THANK FOR THAT.
OH YEAH, YOU AND THE LEAD CHARACTER SHARE THE SAME NAME.

EVEN THOUGH EVERYTHING ELSE ABOUT LS IS DIFFERENT...
TO EXPECT SO MUCH FROM A MAN WHO ONLY VIEWS HER AS AN OBSTACLE.
POOR ANN!
WOW! THERE ARE SO MANY VOLUMES OF "ANNE OF GREEN GABLES"!
SIGH! MY EYES ARE WORN OUT FROM ALL THIS RESEARCH!

Chie! I'm ready with the costume!
REALLY ?
NAKAMOTO S PLAYING THE LEAD CHARACTER. A LITTLE DIFFERENT FROM WHAT I HAD EXPECTED.
AH! ANNE MARRIED THE DOCTOR!
AND HAD SIX KIDS
I'm playing the role of Gilbert
Wow!
ANNE ?
WHERE'S RYUUTAROU...?
AH! SIS!
GULP

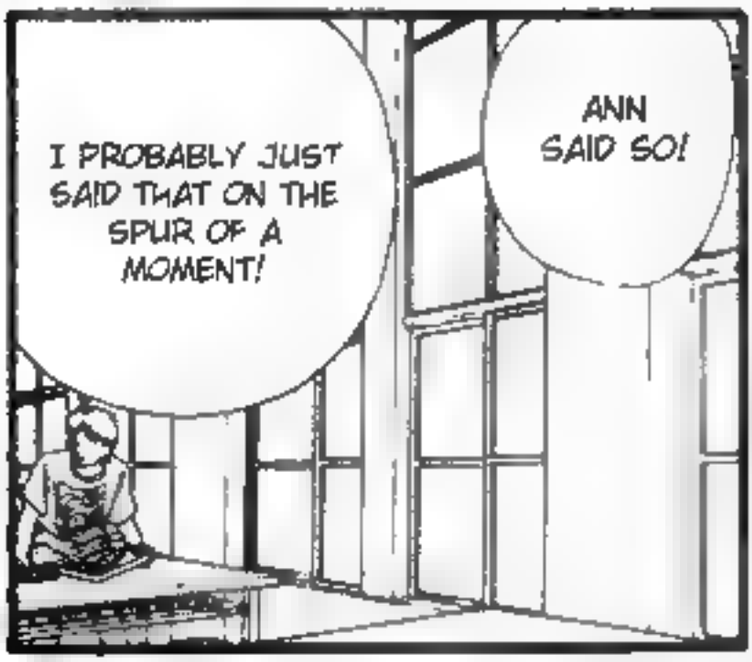
AH? IS SOME-THING WRONG?
I REALLY DIDN'T EXPECT TO SEE YOU HERE.
HELLO, ANN-CHAN.
I didn't know that!
Oops! The nursing school is right up ahead!
TOKYO NURSING SCHOOL
WAAAH
LET ME TELL YOU, I FEEL SO DOWN!
AFTER THE DIVORCE HER MOTHER REMARRIED THE STEPFATHER'S OWN CHILDREN BULLIED HER AND WON'T ALLOW HER TO SEE HER NATURAL FATHER.
SHE STARTED TELLING ME ABOUT HER FAMILY
MY FAMILY...

THANK YOU, BIG SISTER!
Shuhot
I'M HAPPY THAT YOU LISTENED TO MY TROUBLES!
ALL I CAN DO IS TO ENCOURAGE YOU VERBALLY..
IS THAT SO... YOU POOR THING!

AFTER LISTENING TO ALL THE PROBLEMS ANN'S FACING,

AH...
IT MAKES ME WANT TO READ THOSE BOOKS TOO.
THAT WAS WHY I COULDN'T BEAR TO JUST CAST HER ASIDE.
ABOUT THAT! I WAS VERY SAD TOO WHEN I FIRST HEARD ABOUT IT.
OH?

YOU THINK SO?
LOOKS LIKE BEING INDECISIVE IS ONE OF YOUR STRONG POINTS!
YEP!
FRANKLY, YOU MAY BE A GOOD GUY
SHE'S A REAL BEAUTY, THE DAUGHTER OF A DOCTOR. A UNIVERSITY GRADUATE WHOSE INTERESTS INCLUDE IKEBANA.
WHAT KIND OF PERSON IS SHE?
THE PERSON YOU'RE MATCH-MAKING WITH...
WHY DID YOU ASK THAT ALL OF A SUDDEN?
IKEBANA: FLOWER ARRANGEMENT


I PROBABLY JUST SAID THAT ON THE SPUR OF A MOMENT!
ANN SAID SO!

BE SERIOUS, WOULD I EVER WANT TO GO TO A PLACE LIKE THAT?!
ARE YOU STILL PLANNING TO GO TO A FARAWAY DOCTOR-LESS VILLAGE?

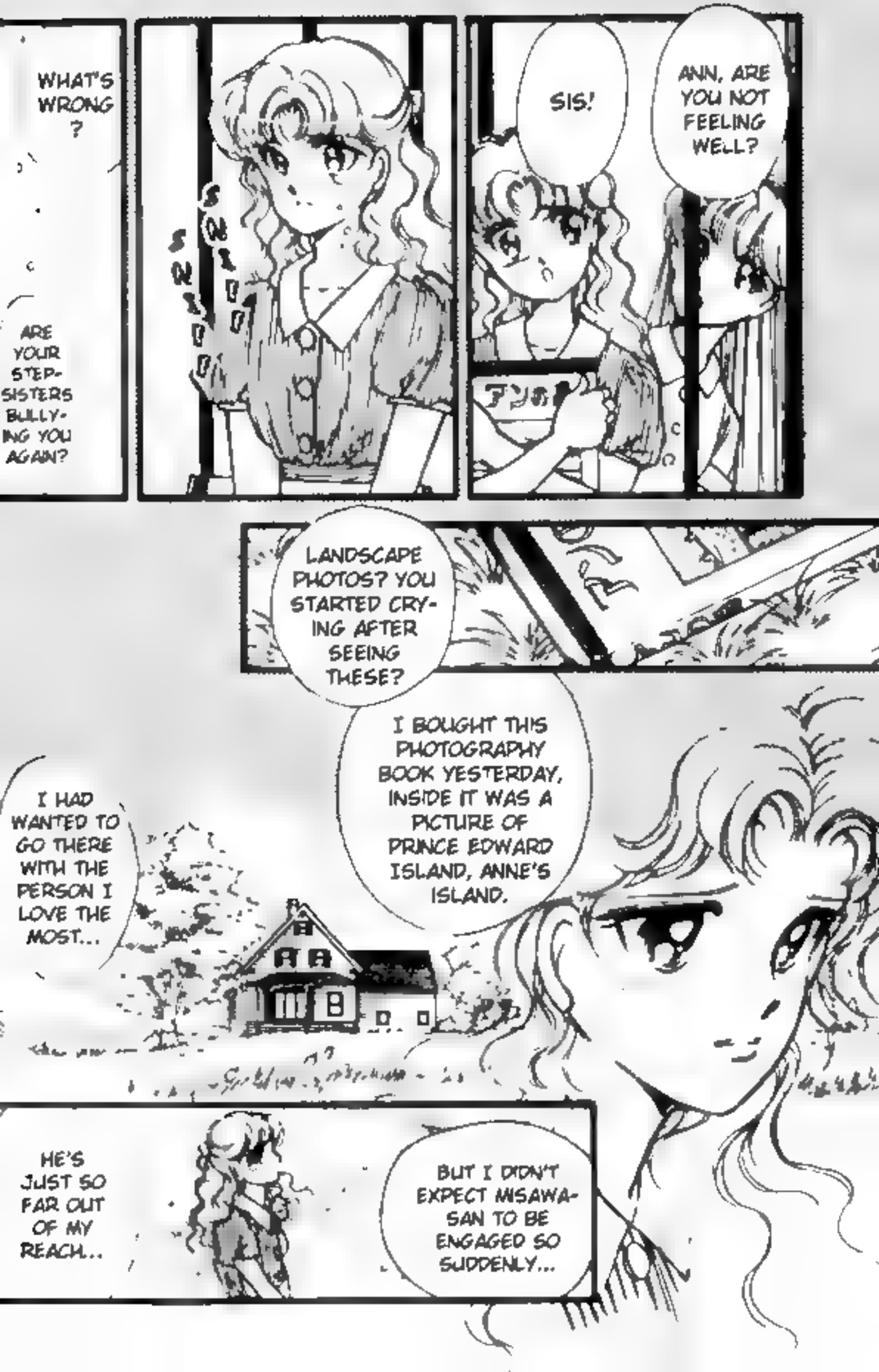
I don't really understand small villages.
NO ONE WOULD BE WILLING TO MARRY ME THEN; I'D BE FORCED TO MARRY SOME CHICK FROM THAT VILLAGE.
IF I GO TO A HICK VILLAGE WITH NO DOCTORS, I'LL LOSE TOUCH WITH THE MEDICAL WORLD.

YOU AND ANN SEEM SO WELL-SUITED TO EACH OTHER!
ANN WILL SURELY FOLLOW YOU THERE.
BESIDES, SHE'S A NURSE.
YOU DON'T UNDER-STAND...
WHAT I'VE BEEN INTERESTED IN LATELY...

AH!
AND THAT'S YOU!
Humph!
IS A SMART, INDEPENDENT, PASSIONATE AND BEAUTIFUL WOMAN.

THE OTHER GIRLS DON'T EVEN ATTRACT MY ATTENTION ANYMORE!
TO BE HONEST, THE MORE I SEE OF YOU LATELY, THE MORE I FEEL THAT WAY.
Hey! Hey!
WHAT A COINCI-DENCE!
I TOO PREFER A SMART, INDEPENDENT, PASSIONATE AND GOOD-LOOKING MAN!
AND I'VE ALREADY FOUND ONE!

SFX: BIG DISSAPOINTMENT
ha ha
THAT'S RIGHT! I ALREADY HAVE A FIANCEE!
Mm Mm
WHY THINK ABOUT ANOTHER GIRL?
DON'T DESPAIR, YOU ALREADY HAVE A FIANCEE!
POOR ANN, STILL TRYING TO HANG AROUND RYUUTAROU EVERYDAY.
TOKYO NURSING SCHOO
WHAT CAN I DO TO CONVINCE HER TO LEAVE HIM?


WHAT'S WRONG?
ARE YOUR STEP-SISTERS BULLY-ING YOU AGAIN?
SNIFF
SIS!
ANN, ARE YOU NOT FEELING WELL?
LANDSCAPE PHOTOS? YOU STARTED CRY-ING AFTER SEEING THESE?
I BOUGHT THIS PHOTOGRAPHY BOOK YESTERDAY. INSIDE IT WAS A PICTURE OF PRINCE EDWARD ISLAND, ANNE'S ISLAND.
I HAD WANTED TO GO THERE WITH THE PERSON I LOVE THE MOST...
HE'S JUST SO FAR OUT OF MY REACH...
BUT I DIDN'T EXPECT MISAWA-SAN TO BE ENGAGED SO SUDDENLY...

I REALLY DO LOVE MISAWA-SAN...
ANN ...
I'M SORRY, SIS!
I... HERE I GO AGAIN!
ANN, RYUUTA-ROU MUST HAVE BEEN YOUR FIRST LOVE!
REALLY DO WANT TO SAY "GANBATTE!" TO HER
I...
I'M SORRY, I WAS JUST GUESSING.
SIS?
SFX: SHOCKED

HE MAKES YOUR HEART BEAT FAS-TER.
BUT MAKES YOU WANT TO RUN AND HIDE TOO
CLOSER THAN ANY FAMILY, OR FRIENDS...
I KNEW IT
HE'S THE FIRST PERSON THAT GOT SO CLOSE TO YOU. NO WONDER YOU CAN'T FORGET ABOUT HIM.
SIS, YOU...
HAHA! I STILL REMEMBER THE FEELING.
JUST LIKE GOING TO A PUBLIC BATH OR THE DEN-TIST...
HAS PASSED AWAY.
MY FIRST LOVE..
AH...

THEN I WOULD DEFINITELY NOT GIVE UP ON MISAWA-SAN...
HEY! HEY!
IF ONLY YOU WERE JUST LIKE ALL THE OTHER GIRLS...
OOPS, NEARLY FORGOT THAT I'M CURRENTLY A PA!
SORRY, DIDN'T MEAN TO SAY SO MUCH.
OK!
Come with me!
HOPE YOU FEEL BETTER SOON!
HERE COMES THAT LOSER OF A MAN!
SORRY FOR THE WAIT, SHIHO!
I WANT TO TELL YOU,
I'M THINKING ABOUT REJECTING THE MATCHMAKING.
WHAT!

HE'S FINALLY AWARE OF HIS BEHAVIOR!
THAT'S GOOD! AT LEAST YOU'RE STILL YOUNG!
I THINK I'VE BEEN BEHAVING VERY BADLY LATELY.
WHY?
JUST THINK... WHAT IF YOU APPLY TO BE A MEDICAL STUDENT TOO YOU CAN STAND BESIDE ME AS WE IMPROVE TODAY'S MEDICAL SCIENCES...
WHEN YOU SAID THAT YOU WERE STUDYING HEMATOLOGY, YOU LOOKED SO SERIOUS.
I WANT TO SPEND THE REST OF MY LIFE WITH A GIRL I LOVE!
Why did you stop, all of a sudden?
HANG ...
HANG ON, THAT WAS AN ACT!
THAT GIRL IS SO DIFFERENT FROM MY ARRANGED FIANCEE, MATSUHIRA-SAN, OTHER WOMEN I KNOW, AND EVEN ANN!

ARE YOU OUT OF YOUR MIND? AS I ALREADY EXPLAINED, THE WHOLE THING ABOUT ME BEING A MEDICAL STUDENT WAS AN ACT!
THE REAL ME IS ONLY A HIGH SCHOOL STUDENT!
BUT IF ONLY THERE WERE SOMEONE LIKE YOU NEXT TO ME, THEN IT WOULDN'T MATTER IF IT'S A UNIVERSITY HOSPITAL OR SOME BACKWARDS VILLAGE. I'D BE SATISFIED FOR THE REST OF MY LIFE.
I KNOW,
I WILL DEFINITELY...
I KNOW, BUT ...
I KNOW.
THE REAL YOU IS STANDING HERE...
YOU ARE VIOLATING THE CONTRACT!
I'M NOT KIDDING ABOUT ANY OF THIS!

YOU WANT ME TO CARRY ON WITH THE ACT?
ANN IS WATCHING US, AND YOU WANT ME TO CARRY ON ACTING?
OH NO.. ANN IS WATCHING.
DAMN... IT!
YES! RIGHT NOW, YOU ARE STILL PLAYING MY FIANCEE!
THAT'S TOO CRAFTY...
SFX RUNNING STEPS

IF YOU TURN DOWN THE MATCH-MAKING, THEN THERE'S NO MORE NEED FOR ME TO CARRY ON WITH THIS ASSIGN-MENT.

I'M NOT YOUR LOVER AND I'LL NEVER BE YOUR LOVER!

IT'S OVER, ANN IS GONE!

WAIT!!

I WANT TO MAKE ANN LEAVE ME. I NEED YOUR HELP...

I THINK THIS WORKED OUT WELL THEN.

SFX: PUSH

SHE MIGHT NOT BE A DOCTOR, BUT AS A NURSE, SHE CAN STILL STAND BESIDE YOU.

NO MATTER WHERE YOU GO, SHE'LL FOLLOW YOU.

ANN IS A GOOD KID.

BUT, SHE'S NOT YOU...

SO.... TROUBLE-SOME.
I STILL HAVE OTHER ASSIGN-MENTS I HAVE TO GET TO.
I'LL ONLY BE LONELY AFTER YOU FINISH YOUR ASSIGNMENT.
YOU MAY BE LONELY IF YOU LOSE ANN.
ONCE ANN LEAVES YOU, MY JOB HERE IS DONE.
THIS ASSIGN-MENT IS REALLY DEVELOPING INTO SOMETHING UNUSUAL..
SHIHO ...
PERSONALLY I WOULD LIKE TO SUPPORT ANN. BUT MY JOB AS A P.A DOESN'T ALLOW ME TO DO THAT.

THERE'S SOMETHING I NEED TO TALK TO YOU ABOUT
ME TOO.
ANN!
SIS!
AH! THEY HAVE TO SPLIT UP THEN!
I'M SORRY ABOUT WHAT HAPPENED LATELY.
AH!
I'VE DECIDED TO LEAVE MISAWA-SAN.
I CAN'T BEAT YOU.
I CAN TELL THAT MISAWA-SAN REALLY LOVES YOU.
THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN HIM LIKE THAT.
YOUR ARM. WHAT HAP-PENED?
POOR ANN.
BUT THIS IS ALL AN ACT

BECAUSE MY STEPFATHER DOTES ON ME, I CAN'T BEAR TO BE ANGRY AT HER.
BUT THAT'S TOO MUCH! DIDN'T YOU TELL YOUR STEPDAD?
WHAT!
MY STEPSISTER DID IT. SHE TOUCHED IT WITH A HEATED PAN.
AH! WAIT A MINUTE.
SHE ALWAYS PRETENDS TO BE "MISS GOODY TWO-SHOES" AT SCHOOL, BUT AT HOME...
SHE'S VERY SKILLED IN ACTING, SHE'LL PLAY THE LEAD AGAIN IN THE NEXT PLAY.
MY SISTER BELONGS TO THE THEATER CLUB. SHE'S AT ST. MARIA GIRLS' SCHOOL. SHE'S VERY ARROGANT!
YES, IN CLASS 2A.
IS YOUR SISTER'S NAME MAKIMURA AS WELL?
THIS KID...
DO YOU KNOW SOMEONE FROM THAT SCHOOL TOO...?
YES ...
ST MARIA IS WHERE I GO TO SCHOOL.

P.A. 3

TAKE CARE OF YOUR-SELF.
WHY IS SHE LYING?
IT HAS NOTHING TO DO WITH ME NOW.
THIS JOB IS DONE.
BUT I CAN'T GET IT OUT OF MY MIND
THIS IS ANN'S HOME?!
THANKS FOR COMING!
SHE'S ACTUALLY LYING.
THERE'S NO ONE NAMED MAKIMURA IN 2A OR IN THE THEATER CLUB!

WHAT? THE SAME MAN'S BEEN LIVING THERE FOR OVER TEN YEARS?
YEP! THAT BALDY HAS MANAGED THE CONVENIENCE STORE FOR THE LAST 20 YEARS!
ha ha ha
八百屋
I SHOULD ASK THOSE WHO LIVE NEARBY.
THIS IS THE TERRIBLE STEPSISTER?
Yep
I'M HOME!
IS SIS HOME YET?
I'LL TAKE CARE OF THE CLOTHES
SFX RATTLE
PARENTS ARE DIVORCED, DAD WORKS IN AN OFFICE, ALL THESE WERE LIES?
WHY DID SHE LIE TO ME?

IT WAS A SELF-INFLICTED ACCIDENT...
THEN THE INJURY ON YOUR ARM IS A LIE TOO?
BECAUSE I'M NOT PRETTY.
WHY DO YOU HAVE TO LIE?
WHY ?
I'LL STOP LYING...
PLEASE DON'T TELL MISAWA-SAN.
THIS IS HOW I GREW UP. I'M NOT SMART...
I'VE ALWAYS DAY-DREAMED TO ESCAPE REALITY.
IT'S BECAUSE OF ALL OF MY DAY-DREAMS THAT MISAWA-SAN ACTUALLY LISTENED TO ME. HE HELD ME...
POOR ANNE OF GREEN GABLES.
I WON'T TELL RYUUTAROU... BUT YOU HAVE TO STOP LYING!
FACE YOUR REALITY HONESTLY!

That surprises me!
ANNE OF GREEN GABLES ALWAYS DAYDREAMED TOO.
CHIOMI, YOU'VE READ IT?
I'VE SEEN THE ANIME VERSION AND I'VE ALSO SEEN A MOVIE ON A DATE WITH A GIRL WHO WANTED TO SEE IT
Oh! Really?
BACK WHEN I WAS YOUNGER,
I SERIOUSLY READ THROUGH IT ONCE.
BUT,
WHEN I GOT TO THE PART WHERE ANNE GAVE HER OWN REFLECTION IN THE MIRROR A NAME,
I THREW THE BOOK AWAY!
BECAUSE YOU ARE THE SAME WAY?
NO WAY! I'M NOT LIKE THAT...

THEN WE WON'T BE ABLE TO SEE EACH OTHER FOR A WHILE!
YEP, TODAY IS THE LAST DAY FOR TH S JOB.
YOU SAID THAT YOU'RE MEETING RYUUTA-ROU HERE?
WHAT BAD TIMING!
AH! I HAVE A JOB THAT STARTS TODAY!
YES, I HOPE YOU WILL OPEN IT WITH S S. THIS IS MY LAST PRESENT.
ANN, THIS IS FOR ME?
AH...
SIS?
I WISH YOU TWO ALL THE BEST WITH YOUR FUTURE...
THANK YOU..

THEN, SEE YOU TONIGHT.
THAT'S GREAT.
I LEFT MY KEYS AT YOUR PLACE, SO I'LL SWING BY TO PICK THEM UP.
WHAT ARE YOU DOING?!
ANN!

HE LOVES YOU!
MISAWA-SAN LOVED YOU SO MUCH.
YOU ...
YOU BETRAYED MISAWA-SAN!
I CAN'T FOR-GIVE YOU!
RUSTLE
RUSTLE
UN-FOR-GIV-ABLE!
STOP! ANN!

I'M FINE! IT'S JUST MY HAND.
NO-THING TO SEE! KEEP MOV-ING!
WAAH!
MSA WA-SAN!
DRIP
DRIP
DRIP
I'M GOING TO MARRY MY MATCH-MAKING FIANCEE, SO I ASKED SHIHO TO HELP ME BREAK UP WITH THE OTHER GIRLS IN MY LIFE.
I DIDN'T WANT YOU TO FIND OUT.
AH!
I'M SORRY.
I'M SORRY
SHIHO DIDN'T BETRAY ME, BECAUSE IT WAS ALL AN ACT.
THAT.... THAT'S THE KIND OF MAN I AM.
ANN... SHIHO IS AN ACTRESS.

WAS SUDDENLY INSPIRED TO TRY HER HAND AT MEDICINE.
AND ANN...
IN THE END, MISAWA SAN TURNED DOWN THAT MATCH-MAKING
MY ASSIGN-MENT IS OVER!
MAYBE, THE TWO OF THEM WILL GET TOGETHER SOMEDAY.
THAT'S STILL POSSI-BLE...
BUT YOU AND ANNE ARE SO MUCH ALIKE!
SHIHO, THIS ROLE IN ANNE OF GREEN GABLES REALLY SUITS YOU!
FORGET IT! I'M NOT A MEMBER OF THE THEATER CLUB.
SFX FROZEN

<所以我討厭清秀佳人>＊完＊刊載於
日本小學館プチコミック1993年9月號

A LOT OF PEOPLE WROTE IN AND ASKED ME WHO CHARLES DICKENS IS. I WAS A LITTLE SURPRISED THAT THERE WERE SO MANY PEOPLE WHO DIDN'T KNOW THAT HE WAS THE MAN WHO WROTE "A CHRISTMAS CAROL". SOME OF HIS OTHER WORKS INCLUDE "OLIVER TWIST", "A TALE OF TWO CITIES", AND "DAVID COPPERFIELD"... OH YEAH, THERE'S A MAGICIAN BY THE NAME OF DAVID COPPERFIELD. HE ONCE MADE THE STATUE OF LIBERTY DISAPPEAR. COULD HIS NAME HAVE BEEN TAKEN FROM THE BOOK...? I WONDER... WHO KNOWS FOR SURE? (OR MAYBE IT'S HIS REAL NAME...)

I REMEMBER SEEING DAVID COPPERFIELD PERFORM MAGIC TRICKS IN A B-GRADE MOVIE ONCE. HE PLAYED THE ASSISTANT OF A MAGICIAN WHO WAS KILLED. IT WAS "MAGICAL". WHAT IS IT ABOUT MAGIC? I COULD NEVER FIGURE IT OUT...

THAT MOVIE WAS SHOT IN THE '70S, AND I THOUGHT IT WAS PRETTY WELL DONE. SOMEONE ELSE REMADE IT, BUT IT WAS NOT AS GOOD AS THE FIRST ONE.

Brought to you by: AnimeWaves

RAW PROVIDER
GITAMI

TRANSLATOR
EINSOM

EDITOR
BUCK

PROOFREADERS
STARFISHER
RELENTLESSFLAME

#animewave/@rizon.net

www.animewave/.net

P.A. PART 10

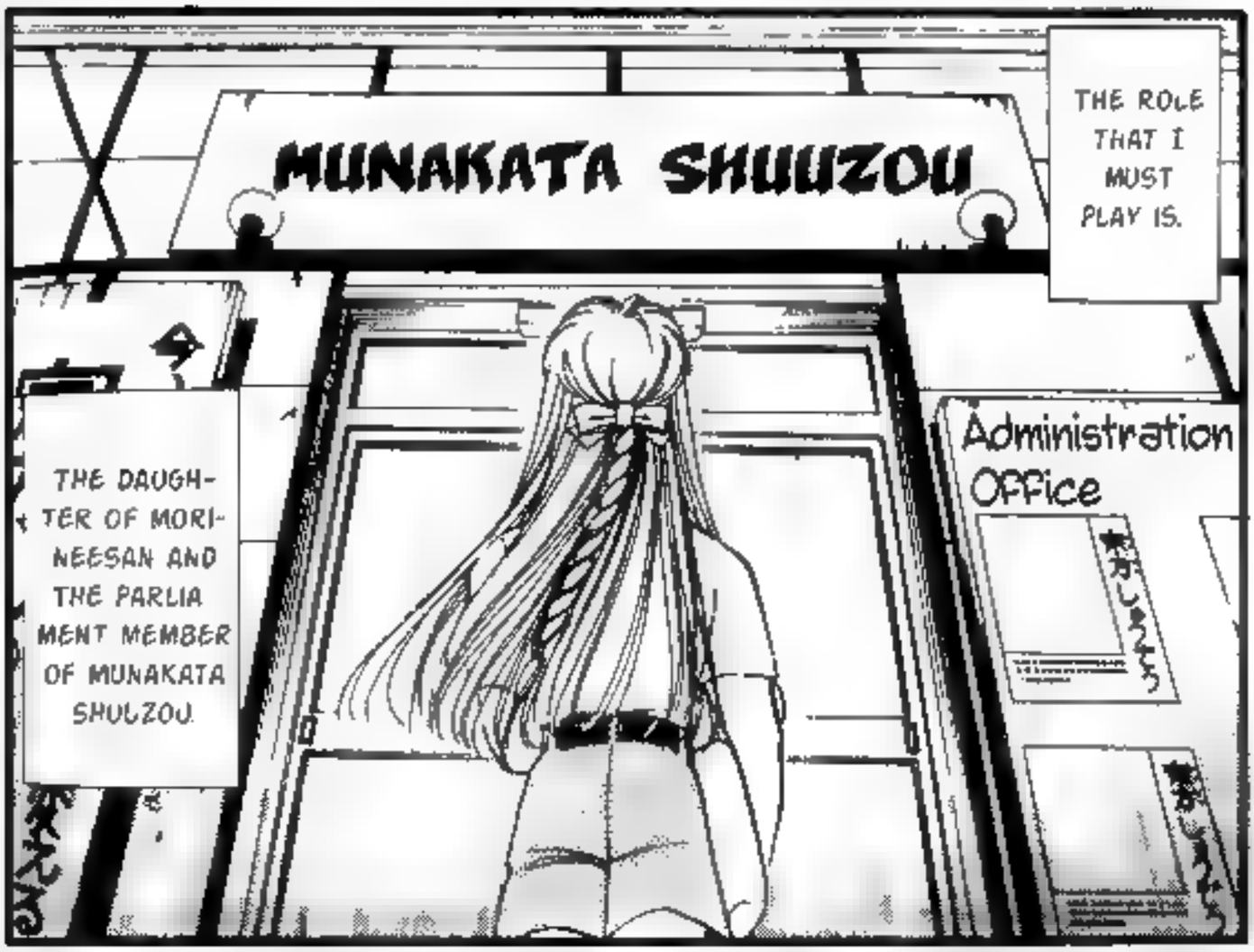
4:00 PM is Tea Time for Meisha

CHRING
OOPS!
AH...
HOW I MISS MEISHA'S TEA PARTIES...
I SUDDENLY REMEMBERED SOMETHING FROM WHEN I WAS A CHILD.
UNDER THE TABLE.

MORI-NEE-SAN!
SHIMO!
BUT AT FOUR O'CLOCK, MORI NEESAN, THE NANNY WOULD COME.
I FELT SO LONELY!
AFTER SCHOOL, I WAS ALWAYS HOME ALONE.
COME ON! IT'S TIME FOR "MEISHA'S TEA PARTY"!
TODAY IS THE TEA PARTY FOR THE QUEEN!
IT WAS A TEA PARTY WITH REAL TEA!
PUTTING TWO TABLES TOGETHER, THE SPACE UNDER THE TABLES TURNED INTO SOMETHING SPECIAL.
AND THAT WAS THE SIGNAL TO START PLAYING "HOUSE"

TRANSLATOR'S NOTE: NEESAN MEANS OLDER SISTER

I THINK PLAYING "HOUSE" WAS MY FIRST PLAYACTING EXPERIENCE.
SHIHO CAN PLAY SO MANY ROLES!
YOU WILL BE A BETTER ACTRESS THAN YOUR MOM FOR SURE!
MORI-NEESAN ALWAYS SAID THAT TENDERLY
I HAVE BECOME AN ACTRESS.
BUT I'M A P.A., WHICH IS SLIGHTLY DIFFERENT FROM BEING A REAL ACTRESS.
THAT'S RIGHT, I'M A P.A., AN ACTRESS THAT ACTS IN REAL LIFE.
TODAY


MUNAKATA SHUUZOU
THE ROLE THAT I MUST PLAY IS.
THE DAUGHTER OF MORINEESAN AND THE PARLIAMENT MEMBER OF MUNAKATA SHUUZOU.
Administration Office

MY NAME IS MORI.
HELLO, I'M SENT HERE TO HELP OUT BY FUJ-SAN.

MUNAKATA SHUU-ZOU
MUNAKATA SHUUZOU... I WANT YOU TO LOSE THIS ELECTION!
THANKS FOR HELPING WITH THE CAMPAIGN VAN.
OH! YOU'RE JUST AS CUTE AS HE SAID.
I'M LOOKING FORWARD TO IT!

TWO WEEKS AGO...
GOOD AFTER-NOON
SHHO, WHAT ARE YOU DOING?
IT'S BEEN AWHILE SINCE WE PLAYED "MEISHA'S TEA PARTY"!
HA HA!
Isn't it cramped?
YEP, VERY CRAMP-ED!
WHY WAS IT CALLED "MEISHA'S TEA PARTY"?
IS IT NAMED AFTER THAT NOVELIST MEISHA?
YES, MEISHA KRISTIN WAS ONCE A CHILD WHO'D LOVE TO DAYDREAM.
IT WAS RUMORED THAT SHE OFTEN PLAYED UNDER THE TABLE WITH HER MOTHER.
OH? WITH HER MOTHER?

THEN MY "MOTHER" WOULD BE MORI-NEESAN
HER MOTHER THEN REALIZED THAT SHE WAS CLEVER AT MAKING UP STORIES.
I WANT TO CLEAN UP A LITTLE!
THERE'S STUFF EVERY-WHERE
REALLY?
THEN I HOPE YOU'LL BECOME A FAMOUS ACTRESS.
Rust-le
CRASH

WHAT'S WRONG, MORI-NEESAN?
LET ME SEE!
AJOMP
SOMEONE I KNEW PASSED AWAY.
MORI NEESAN HAS ALREADY BEEN HERE FOR 10 YEARS, BUT SHE SELDOM TALKS ABOUT HERSELF
AH!
PARLIAMENT MEMBER MUNAKATA SHUUZOU'S ELDEST CH
DIED
TRA
ACC
OH... HOW DO YOU KNOW THIS PERSON?
A LONG TIME AGO...
AH!
A PICTURE OF A MAN!

YES, MY LOVER.
AREN'T YOU STILL SINGLE?
HEY! WAIT! IS THAT YOUR LOVER?!
HAHA!
A SECRETIVE WOMAN!
ONE WEEK LATER
MORI-NEESAN?
I'm sorry. I have a little fever and can't come today.
TAKE GOOD CARE OF YOURSELF I'LL VISIT YOU IN A BIT
I'll bring you some of your favorite fruits.
好!
PLEASE GO AWAY!

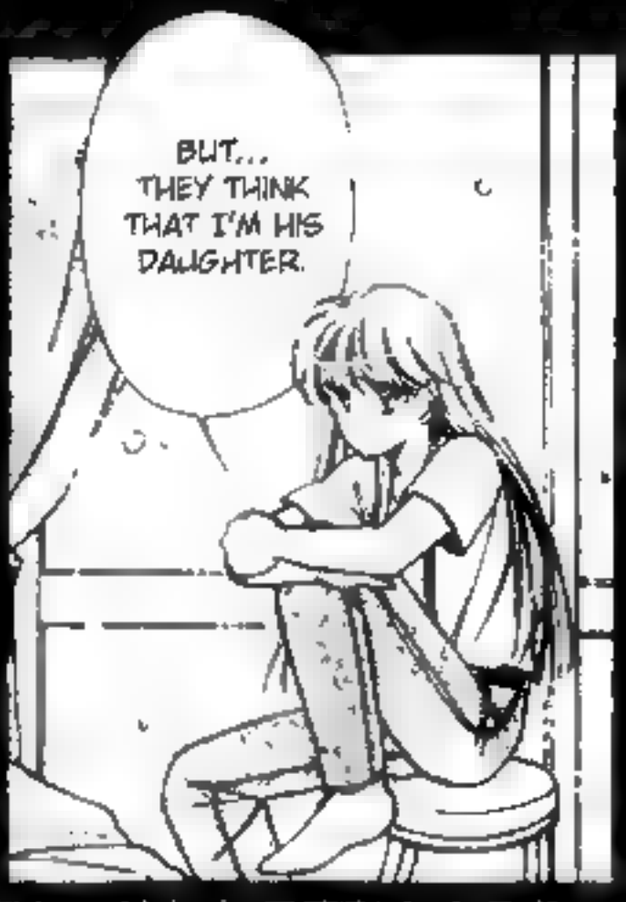
PLEASE DON'T STAY IN A PLACE LIKE THIS ANY FURTHER! PLEASE ACCEPT THIS!
PLEASE LEAVE!
PLEASE DO NOT LIE TO US! MUNAKATA-SAN CAN GUARANTEE A HIGH STANDARD OF LIVING FOR THE REST OF YOUR LIFE!
MY DAUGHTER, HIROMI HAS BEEN DEAD FOR 10 YEARS!
WHO ARE YOU? YOU SHOULD LEAVE NOW!
SLAM

WE HAVE SOME-TH NG TO TELL YOU!
COME WITH US!
AH?
YOU MUST BE H ROM!
WE ARE NOT BAD PEOPLE.
WHAT ARE YOU DOING?!
OW!
OW!
SFX. SMACK
WHO WERE THEY?
MUNA-KATA SHUU-ZOU'S MEN.
HMPH ..
WE'LL BE BACK!
SFX. CRACK
LET HER GO!
GET LOST !
DON'T COME HERE AGAIN!

AFTER HE FOUND OUT THAT I WAS PREGNANT, HE WANTED TO TAKE MY BABY... SO I LEFT HIM.
I WAS ONCE MUNAKATA SHUUZOU'S LOVER.
AND HE WAS ALWAYS TALKING ABOUT GETTING A HEIR.
BECAUSE HIS WIFE COULDN'T HAVE ANY KIDS...
NOW THAT HE LOST THAT CHILD, HE WANTS HIROMI AGAIN!
HE HAD HIM WITH HIS MISTRESS!
WHAT ABOUT THE ONE IN THE ACCIDENT?
BUT HE DOESN'T BELIEVE ME.
THEY MAY HAVE MISTAKEN YOU FOR HIROMI.
YES ...
IT'S BEEN 10 YEARS!
BUT, ISN'T HIROMI DEAD?

AND WITH HIM BEING A REPRESENTATIVE OF THE PEOPLE,
THIS IS UNACCEPTABLE!
THAT MAN HAS ALWAYS THOUGHT THAT MONEY CAN SOLVE EVERYTHING
THEY LEFT SOME MONEY AND RAN AWAY.
THERE'VE BEEN NEWS ARTICLES ACCUSING HIM OF ACCEPTING BRIBES. THAT MAY NEGATIVELY IMPACT HIS REPUTATION.
IF ONLY HE'D LOSE AT THE UPCOMING RE-ELECTION!
IN THAT CASE, MAKE HIM LOSE!
HE'S ALWAYS HAD AN APPETITE FOR POWER AND INFLUENCE. ALL HE THINKS ABOUT IS MOVING UP HIGHER.
EVEN AFTER HE BECAME A PARLIAMENT MEMBER, HE'S STILL THE SAME.
NO WAY, HE CAN'T POSSIBLY LOSE
HE'S ALWAYS BEEN GOOD AT CAMPAIGNING!

I CAN MAKE USE OF THIS TO SABOTAGE HIM!


BUT... THEY THINK THAT I'M HIS DAUGHTER.

MORI-NEESAN, DO YOU KNOW WHAT I DO FOR A LIVING?
WHAT ARE YOU SAYING?! THAT'S TOO DANGEROUS!

SHIHO ...
FOR ME, THIS WOULD BE SO EASY.

DO YOU REALLY WANT TO DO THAT?

I'M A P.A.!

IT'S GOING TO RAIN SOON, SO IT MIGHT GET DIRTY!
The blue suit looks expensive.
AM I SUPPOSE TO WEAR THIS OUTFIT IN THE CAMPAIGN VAN?
EXCUSE ME..
AH!
IT'S ALWAYS BEEN LIKE THIS!
HURRY UP, WE ARE MOVING OUT!
YES!
JUST WATCH FOR THE FIRST HALF!
YES!

Munakata has the experience of governing.
Please cast your vote for him!
Munakata Shuuzou! Munakata Shuuzou!
東方
TRAFFIC JAM? IT'S NOT MOVING.
Munakata, Munakata, please cast your vote for him!
WHAT'S WRONG?
WHAT ARE YOU DOING?
Muna-kata..
WAIT!
THERE'S A HOSPITAL HERE, SO IT'S NOT A GOOD IDEA TO KEEP ANNOUNCING SO LOUDLY!
WE'LL BOTHER THE PATIENTS!

Hope everyone gets well soon.

Everyone at Jounan Hospital, we apologize for bothering you! We'll be more aware.

OH... YOU'RE RIGHT.

YSC

NO, WHAT YOU DID WAS RIGHT.

I'M SORRY, IT'S NONE OF MY BUSINESS.

SR, SHOULD WE GO TO THE SPEAKING HALL?

YES.

AH!

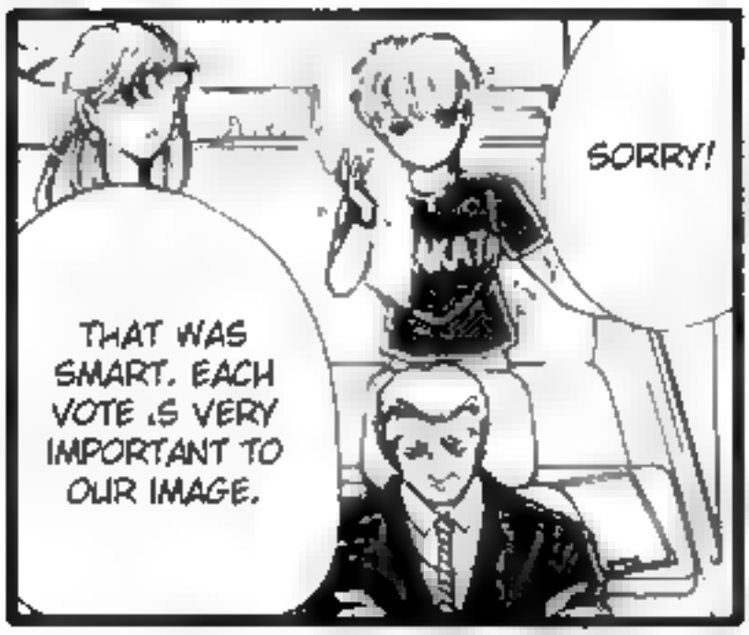
IT'S RAINING!

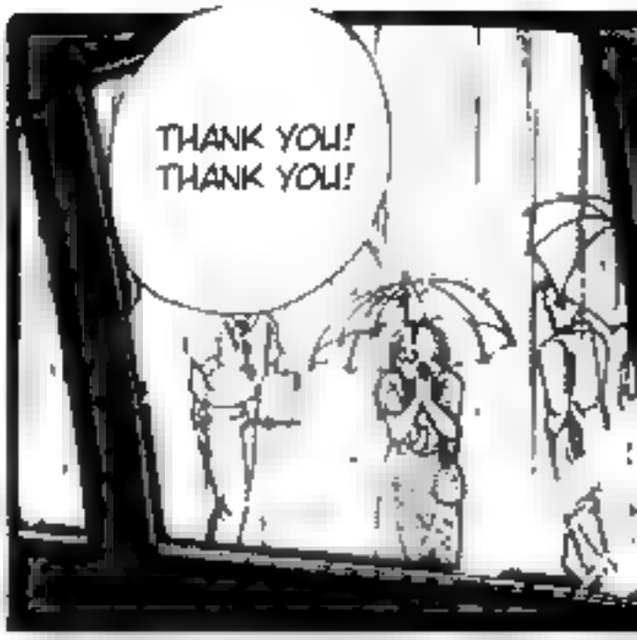
SFX: RAINING NOISE

SFX: THUNDER

IT'S NICE WEARING THIS OCCASIONALLY.
MUNAKATA
I BROUGHT SOME T-SHIRTS. LET'S CHANGE INTO THEM!
AND IT FEELS FRIENDLIER IF WE WEAR THIS ANYWAY.
MY CLOTHES ARE ALL WET!
DAMN IT. A SUDDEN DOWNPOUR...
PAT
Munakata Shuuzou!
Please cast your vote for us!
YOU ...
WE HAVE TO BE ACTIVE EVEN WHEN IT RAINS. THIS WOULD MAKE US LOOK EVEN BETTER!

OBAA-SAN, ARE YOU ALRIGHT?
Again!
WHAT NOW?
PLEASE STOP THE VAN.
PLEASE USE THIS UMBRELLA.
OBAA-SAN, TAKE CARE OF YOUR-SELF!


SORRY!
THAT WAS SMART. EACH VOTE IS VERY IMPORTANT TO OUR IMAGE.


THANK YOU! THANK YOU!

HERE IT GOES!
YOU'RE VERY QUICK-MINDED, WHAT'S YOUR NAME?

THIS MAN!
EVERY-THING IS JUST A VOTE TO HIM!

MORI HIROMI.
!!

MORI... HIROMI?
Munakata Shouzou is here!
Thanks to everyone for waiting in the rain!
WE ARE HERE.
SIR!
PLEASE LET ME HOLD THE UMBRELLA!
YOU WILL APPEAR MORE COMMANDING WITHOUT THE UMBRELLA.
OH! REALLY?

FLASH
I want to make our dreams come true!
IT'D BE GOOD IF YOU FALL SICK! OLD MAN!
I know our times so well!
FLASH
FLASH
宗方しゅうそう
EVERYONE WAS SO TOUCHED BY YOUR PASSION!
SIR, PLEASE TAKE CARE OF YOURSELF!
ACHOO
WHO?
THAT KID...
MORI HIROMI.
SFX: ACHOO

AH?
YOU CAN'T EAT THAT!
CAN I HAVE ONE?
ARE THESE FOR THE VOLUNTEERS?
5 ELEVEN
OOPS!
THERE'S MONEY INSIDE
BRIBES...
CLANG
HEY! THESE LEAFLETS ARE EVERYWHERE!
UNAKA

SIR, PLEASE DON'T MIND THESE!

TEAR

WHO DID THIS? THERE'S EVEN A PICTURE ON IT!

THEY DID IT ON PURPOSE!

NOTE

MUNAKATA BRIBES

Accept monetary bribes

There are ten thousand notes in the envelope.

Please do not accept

IT'S BEEN DISTRIBUTED TO ALL NEWSPAPERS AND OTHER CANDIDATES.

WHY MUST YOU USE THE SAME TYPE OF PICTURE AS EVERYONE ELSE?

宗方修

THIS POSTER IS MORE IMPORTANT.

AH! CAMPAIGN MANAGER!

YOU ...

SORRY, I SHOULDN'T HAVE SAID ANYTHING!

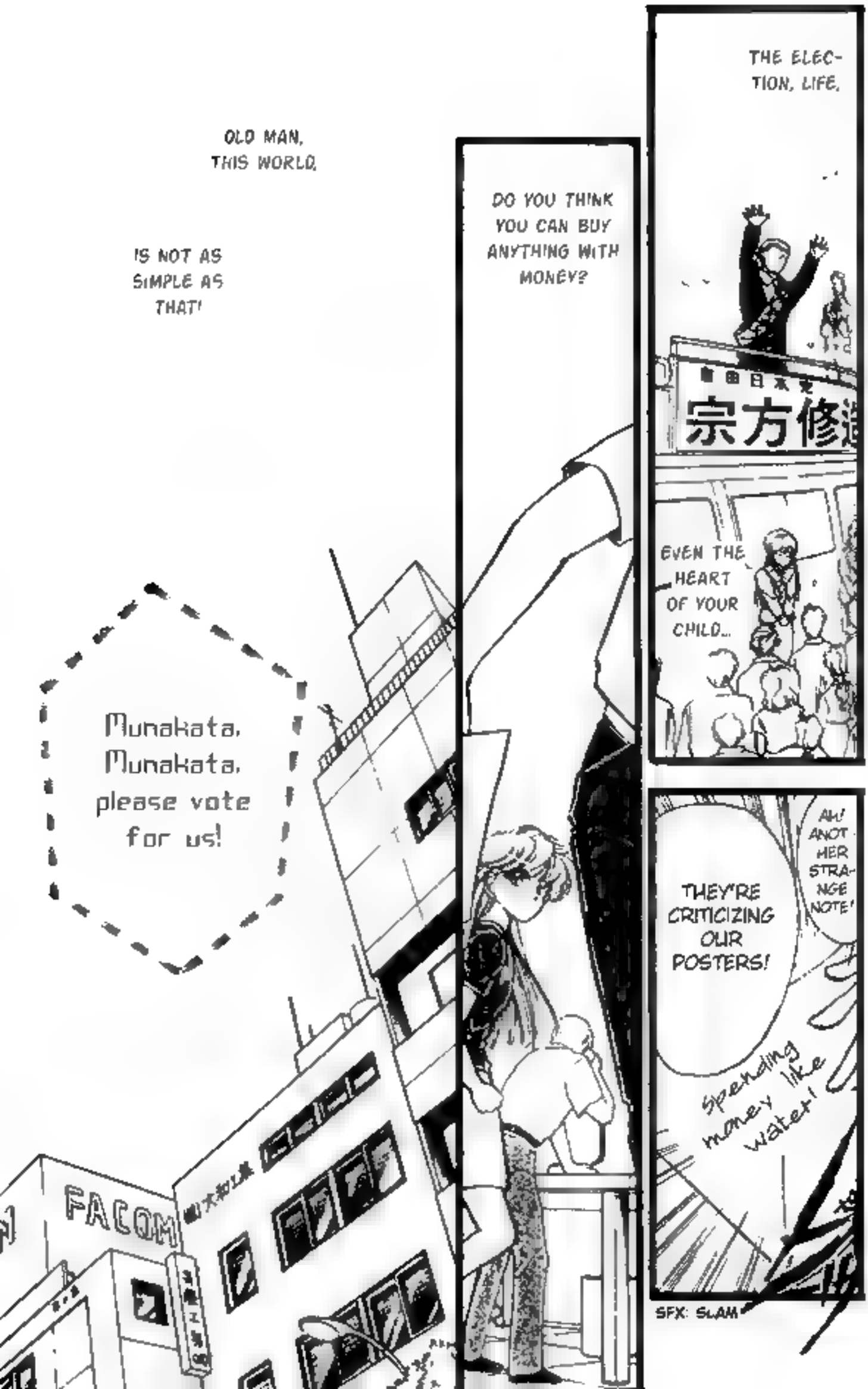
WE CAN STILL MAKE THE CHANGE NOW!

IF YOU WANT PEOPLE'S ATTENTION, THEN YOU SHOULD JUST USE YOUR NAME.

WHAT A GREAT DESIGN!
NO WONDER YOU'RE THE CAMPAIGN MANAGER.
THESE WERE READY TODAY.
USING THIS DESIGN.
NO, IT'S FINE BECAUSE YOU HAD THE SAME IDEA AS I DID, I WAS SURPRISED...
WE SAW HER AT MORI-SAN'S PLACE!
SHE WAS VERY ANGRY THEN, BUT NOW SHE'S HELPING OUT. SHE'S YOUR DAUGHTER AFTER ALL!
SHE REALLY IS HIROMI!
HEY, THAT GIRL IS...
Great job!
AH! YOU MEAN HIROMI-SAN?

HAVE YOU FORGIVEN ME? I'M YOUR FATHER!
...
HIROMI!
CLANG
I ONLY WANTED TO TAKE A LOOK AT YOU.
I DIDN'T EXPECT TO SAY SO MUCH HERE!
I'M YOUR DAUGHTER, I'M NOT ANGRY AT YOU.
BESIDES, I LIKE EVERY-THING ABOUT THIS WORLD.
YOU LOOK BETTER THAN I EXPECT-ED.
YOU REALLY ARE MY CHILD.
AREN'T YOU ANGRY AT ME?

WE'LL GET ALONG JUST FINE.
HIRO-MI.
GO BUY SOMETHING YOU LIKE! DON'T TELL MOM.
DO YOU REALLY THINK MONEY SOLVES EVERY-THING?


OLD MAN, THIS WORLD,
IS NOT AS SIMPLE AS THAT!
DO YOU THINK YOU CAN BUY ANYTHING WITH MONEY?
THE ELEC-TION, LIFE,
宗方修
EVEN THE HEART OF YOUR CHILD...
Munakata, Munakata, please vote for us!
THEY'RE CRITICIZING OUR POSTERS!
AH! ANOT-HER STRA-NGE NOTE!
spending money like water!
SFX: SLAM
FACOM

Emergency!
According to the latest polls by major newspapers, Munakata-san is currently number two. There's been a surprising number of "float" votes. Please be aware of it!
AH! PLEASE TAKE THIS TO THE BRANCH OFFICE!
EVEN THOUGH THERE'S BEEN A LOT OF PUBLICITY, NOT ALL OF IT'S BEEN GOOD.
IT'S VERY COMMON IN THE LAST STAGES OF AN ELECTION.
I UNDER-STAND
LET IT ALL FLOAT AWAY
WHAT ARE "FLOAT" VOTES?
THEY'RE VOTERS WHO BELIEVE THAT MUNAKATA WILL WIN FOR SURE, SO THEY THINK THAT CASTING THEIR VOTES FOR SOME OTHER CANDIDATES WOULDN'T MATTER.

Munakata Shuuzou. Munakata Shuuzou. please cast a vote for him!
THE MORE THE BETTER!
SFX: SCRUNCH

IN EVERY-THING FROM YOUR CAREER OR YOUR MAR-RIAGE, I'LL CHOOSE THE BEST FOR YOU!
COME AND STAY WITH ME! YOU WON'T LOSE YOUR FREEDOM!

I NEVER EXPECTED MY DAUGHTER TO BE SO STUNNING!

SORRY
CAN YOU EVEN GUESS AT WHAT I'M THINKING RIGHT NOW?
OH!
NOT EVERY GIRL THINKS ONLY ABOUT MARRIAGE.
GIRLS ARE MORE COMPLICATED THAN YOU THINK
GIRLS SHOULD ONLY CONCERN THEMSELVES WITH BEING SPOILT!
WHAT ARE YOU SAYING?
NO MATTER WHAT YOU DESIRE, I CAN GET IT FOR YOU.
I HAVE THE POWER.
WHO WOULD WANT IT...

...DAMN IT! HE TREATS ALL GIRLS LIKE IDIOTS!
THAT'S RIGHT!
HE'S STUBBORN, DEMANDING..
DOESN'T CARE ABOUT WHAT OTHER PEOPLE DESIRE.
WHEN HE FINDS OUT YOU'RE NOT HIROMI, HE WILL SURELY BE SURPRISED!
AH! I WON'T LET YOU FACE THAT DANGER ALONE!
I'LL BE THERE,
I'LL TELL HIM THAT THE WHOLE THING WAS MY PLAN...
MORINEESAN.
IT'S NOT. IT WAS OUR PLAN.

BECAUSE MORI-NEESAN IS MY MOTHER.
IT WAS MORI-NEESAN WHO USED THAT WIDE, WHITE TABLE CLOTH
SHIHO!
IT'S TIME FOR "MEISHA'S TEA PARTY"!
BACK THEN
AND HELD ME TIGHTLY WITHIN IT

Please support Munakata, one more step! Just one more step!

Everyone please support him to the end!

宗方

宗方しゅうぞう

HOW IS THIS POSSI-BLE?!

HOW IS THAT POSSIBLE?! I'VE SENT SOMEONE TO DO IT THREE TIMES!

WHAT? THE BRANCH OFFICE DIDN'T GET THE FAX?

I ASKED MORI-SAN...

HIROMI ?

Get-away time!

HIROMI!

I'VE BEEN EXPOSED.

THOSE ATTACK NOTES WERE WRITTEN BY ME TOO.

HIROMI... WHY? WAS IT ON PURPOSE?

IT CAN'T BE REAL?

SFX. PAT

HERE! ALL THE MONEY THAT YOU'VE GIVEN ME IS HERE!

!?

MA... MAKIKO !?

SHUU-ZOU.

SFX: SLAM

YOU KNEW THAT HIROMI WAS COMING TO SEE ME?
OR DID YOU ASK HIROMI TO...
WHAT'S GOING ON? MAKIKO!
IT'S BEEN A LONG TIME.

DIED...?

HIROMI, SHE...
DIED WHEN SHE WAS SIX.
HIROMI ...
SHE'S NOT HIROMI.
SHE'S AN ACTRESS I'VE HIRED.
MUNAKATA

I HOPE YOU WON'T BE A PARLIAMENT MEMBER ANYMORE.
YOU HAVEN'T CHANGED AT ALL. YOU'RE STILL SO FORCEFUL.
YOU STILL THINK THAT MONEY CAN BUY ANY-THING
IT WAS ALL AN ACT...?
YEP.
THERE ARE SOME THINGS THAT MONEY CAN NEVER BUY.
DO IT FOR HIROMI.
I'M GOING TO SAY IT ONE MORE TIME,
SO THAT YOU MAY UNDER-STAND

EVEN HIRO-MI,
IS DEAD ...
THIS ...
IS THIS MY PUN-ISHMENT?
SIGH
IN THE END I FELT A LITTLE BAD FOR HIM.
Breaking news
PIN
DON

THAT MAN, WILL HE CHANGE ..?
The votes seem to have swung in newcomer Okubo-san's favor
Current Parliament member, Munakata Shuuzou is caught in a difficult re-election. Rumors of bribery persist
二宮 達九郎
大久保和夫 48
宗方修造 53 自 前 50,29
The final race will be..
between Munakata san and Okubo san.
LOOKS LIKE THAT WAS A HARSH BLOW TO HIM.
PROBABLY... BECAUSE HE REALLY LIKED SHIHO.
And the final results are!

Munakata Shouzou-san wins it!
HE'S ELECTED ...
Sigh!
WE FAILED.
I'M SORRY! HE WAS TOO POWERFUL AND IT DIDN'T WORK!
Thank you. this was a tough election.
Congratulations!
During the election it brought back a lot of memories for me
I want to start anew. this election will give me chance to be of service to the community.
SIGN: ELECTED

WOW ...
IT'S BEEN AWHILE SINCE WE'VE SEEN SUCH PASSION!
THIS SOUNDS JUST LIKE THE OLD MUNAKATA SHUUZOU BEFORE HE WAS EVER ELECTED!
HE LOOKS VERY SERIOUS THIS TIME.
THANK YOU!
IT WAS ALL THANKS TO YOU!
ACTUALLY... THERE IS ONE THING THAT I DID NOT TELL YOU.
PICTURE OF A LOVER?
So young!
NO... THIS IS HIROMI.
WHAT IS IT?
WHAT!
HE'S A BOY, AND HE'S CUTE!

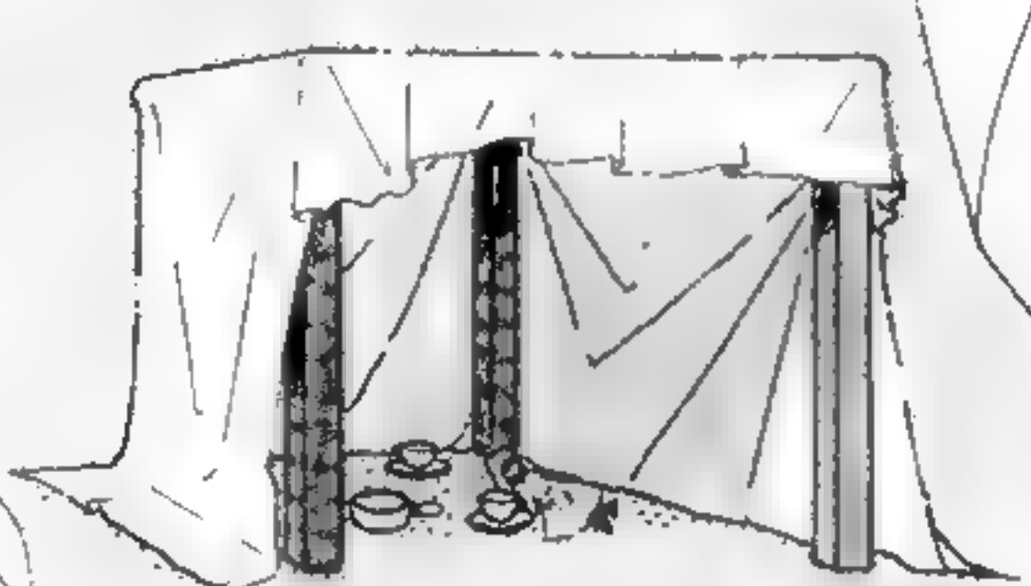
WHEN HE WAS SIX, I SENT HIM TO LIVE WITH FRIENDS.
HE'S NOW A NORMAL HIGH SCHOOL STUDENT.
THAT'S RIGHT. I LIED TO MUNAKATA SHUUZOU. IF HE EVER FINDS OUR HIMORI IS A BOY, NO MATTER WHAT I SAY HE WOULD WANT TO HAVE CUSTODY OF HIM.
What an act ress!
DON'T YOU WANT TO SEE HIM?
I DON'T WANT HIM TO EVER MEET MUNAKATA SHUUZOU,
BECAUSE THAT WILL FOREVER CHANGE HIMORI'S LIFE.
OF COURSE, I WISH I COULD RAISE HIM MYSELF, BUT IT'S TOO TERRIBLE OF A THING TO MOVE HIM AROUND THE COUNTRY CONSTANTLY.
IT DOESN'T MATTER ...

SHE SPREAD OUT THE TABLE CLOTH...

YES.

SHOULD WE HAVE A TEA PARTY?

DESPERATELY TRYING TO PROTECT THE SMALL WORLD WHERE HER CHILD RESIDES.



<4 00是梅莎的茶會時間> ＊完＊刊載於日本
小學館プチコミック1993年10月號

Brought to you by: AnimeWaves

RAW PROVIDER
GITAMI

TRANSLATOR
EINSOM

EDITOR
BUCK

PROOFREADERS
STARFISHER
THE MIGHTY HIGHLORD

P.A. PART 11

I want to see Dickens'

"A Christmas Carol"

WHEN I WAS YOUNG, I CELEBRATED CHRISTMAS ON MY OWN.
AH! THIS YEAR TOO.
EVERY DECEMBER, THEY ARE BOUND TO BROADCAST DICKEN'S [A CHRISTMAS CAROL] ON TV.
I'M GOING TO GO LOOK FOR SOMEONE ELSE...
I THOUGHT THAT THIS YEAR THERE WOULD BE SOMEONE WHO'D CELEBRATE CHRISTMAS WITH ME!
I'M SORRY!
I promise to celebrate New Year with you.
DAMN IT! I HAVE TO WORK DURING CHRISTMAS.
AH!

DON'T SAY THAT!
THIS IS HANE MURA CHIOMI
FORGIVE ME, BUT I WAS BOOKED SINCE LAST YEAR.
I didn't know you back then.
I'M KOBA YAKAWA SHIHO.
YOU THINK I'LL LET YOU OFF WITH JUST A KISS?
WHAT KIND OF ASSIGN-MENT?
A DATE FOR A PARTY...
DAMN IT!
あばれるどっ

FINE!
A WOMAN PAYS YOU AND YOU'LL SPEND TIME WITH HER! I'M YOUR GIRLFRIEND!
I won't forgive you!
Ah! You have a point.
A JOB AS HELP AROUND THE HOUSE?
Wah! Then you won't have time for fun!
YEP!
BUT ...
THIS HOUSE IS VERY ODD. YOU WON'T LAST LONG IF YOU CAN'T ACT WELL.
A P.A IS SOMEONE WHO ACCEPTS A JOB TO ACT IN REAL LIFE SITUATIONS.
AH? THAT'S GREAT, SHIHO!
IT JUST SO HAPPENS THAT THERE'S A JOB OVER CHRISTMAS!
I'LL GO TO WORK TOO THEN!
WE ARE BOTH P.A AND HIGH SCHOOL STUDENTS.

WAH... LOOKS LIKE SOMETHING STRANGE WILL HAPPEN!
IS THIS IT?
THE INFAMOUS WEIRD HOUSE.
KNOCK KNOCK
ANYONE HOME?
I'M KOBAYAKAWA SHIHO, HERE IN PLACE OF MATSUDA REIKO!
I'M HERE AS HOUSEHOLD HELP FOR A FEW DAYS.
AH!
NEW HELP?
I'M MIKUMO TAKANORI, PLEASED TO MEET YOU!
WAH! LUCKY!
A CUTE GUY!

WHAT'S SO STRANGE? WELL...
PLEASE COME IN.
SURE.
YOUKO, THE HELP IS HERE.
YOUKO, WHERE ARE YOU?
MY WIFE YOUKO, IS FEELING PHYSICALLY ILL.
HIS WIFE IS DEAD, BUT HE STILL PRE-TENDS THAT HE CAN SEE HER!

MADAM, HELLO. I'M KOBAYAKAWA SHIHO. PLEASED TO MEET YOU!
AND BECAUSE OF THAT...
RATTLE
RATTLE
I'VE ALWAYS IGNORED HIS WIFE'S EXISTENCE, SO HE'S VERY ANGRY AT ME!
YOU MUST BE CAREFUL!
ONE'S ACTING MUST BE VERY GOOD TO PRETEND TO SEE SOMEONE THAT IS NOT THERE...
FEEL FREE TO ASK ME FOR ANYTHING.

YOUKO IS ANGRY?

WHAT? THE CUP CRACKED SO SUDDENLY?

AH! YOU ARE HERE TO HELP OUT? THAT'S GREAT!

HELLO.

THIS IS MY MOTHER.

THIS IS NOT ACTING.. THIS MAN REALLY THINKS THAT HE CAN SEE HIS WIFE..

TOUCH ING HER HAIR

ARE YOU ANGRY BECAUSE REIKO TOOK OFF? PLEASE TOLERATE IT FOR A WHILE.

MISS P.A., YOU ACTED WELL.
SURE.
LET ME TAKE YOU TO YOUR ROOM. IT'S ONLY FOR A FEW DAYS, I HOPE IT'S ALL RIGHT.
YES, EVER SINCE YOUKO DIED TWO YEARS AGO.
MIKUMO-SAN HAS BEEN LIKE THAT SINCE HIS WIFE PASSED AWAY?
ALL THESE PAINTINGS MUST BE OF YOUKO!
ALL LIGHT-COLORED WATER COLORS
I LIVE SOMEWHERE ELSE, SO I'M ALWAYS WORRIED ABOUT HIM. I TRY TO COME BY OFTEN. BUT LATELY I HAVEN'T BEEN FEELING WELL AND CAN'T COME AS OFTEN AS USUAL.
YES, THEY ARE ALL BY TAKANORI.
HE MUST HAVE REALLY LOVED HER...

SORRY, I DON'T WATCH MUCH TELEVI-SION.
HAVEN'T YOU SEEN IT ON TV BEFORE?
OH? IS THIS MIKUMO-SAN?
MM... YES.
BUT HE HASN'T PER-FORMED IN A LONG TIME.
IS THIS A MAGIC ACT?
EXCUSE ME, WHAT HAP-PENED BACK THERE WHEN THE CUP...
I'm very con-cerned
AFTER YOUKO DIED, THIS CHILD IS LIKE A PERSON WHO LIVED IN HIS OWN WORLD.
PLEASE DON'T WORRY ABOUT IT. THINGS LIKE THAT HAPPEN OCCASION-ALLY.
AH! THAT...
IS IT BECAUSE THE CUP IS OLD?
OCCA SIONAL-LY?

WELL THEN, PLEASE COME DOWN-STAIRS AFTER YOU CHANGE!
SOMEHOW IT FEELS STRANGE
WHAT'S GOING ON?
A TRUMPET!
WAH!
SFX: BAN
WAH! DON'T COME NEAR ME!
THIS HOUSE IS HAUNTED!
SFX: BAN
WAH!
SFX: CREAK

AH! HERE IT GOES AGAIN!
SFX: BAN
SPIRITS! THEY ARE HERE!
SFX: SLAM
THAT'S JUST THE SOUND THIS HOUSE MAKES, THIS HOUSE IS VERY OLD.
WHAT'S WRONG? I HEARD YOU SCREAMING.
REALLY?
Damn it

THE PAINTING..
YOUKO!
SFX CRASH
DON'T MISUNDER-STAND! HEY, YOUKO!
YOUKO IS THERE!
WAH! CAN MY ACTING GO UP AGAINST A GHOST?
IS MADAM ALRIGHT?

MADAM, ARE YOU ALRIGHT?
SORRY, I WAS STARTLED BY THE NOISES IN THE HOUSE.
JUST AS THOUGH YOUKO WAS STILL ALIVE.... PERHAPS THIS, TOO, IS A FORM OF HAPPINESS.
A SPECIAL CHAIR
ONE MORE SET OF DISHES.
I HEARD THAT MADAM REALLY LIKES POTATO SOUP.
RATTLE

IS THIS A GOOD THING FOR MIKUMO SAN?
I KNOW ...
IT'S SAD THAT IT'S NOT DECO-RATED FOR CHRISTMAS.
WHAT A CUTE PINE TREE.
AH!
SHIHO, PLEASE BREW SOME TEA FOR ME.
I'LL USE THE RIBBONS FROM THE CAKE!
YES!

WHAT ARE YOU DOING...
BECAUSE THIS TREE WAS TOO CUTE.
SO I TIED SOME RIBBONS AROUND IT .. AND IT TURNED INTO A CHRISTMAS TREE!
THAT'S WHY IT LOOKS SO GOOD IN WINTER.
THIS IS A CHRISTMAS TREE AFTER ALL.
TODAY IS CHRISTMAS.
THIS YEAR?
WHAT ABOUT THIS YEAR, THEN? NO DECORATIONS?

AH! REALLY? I'VE FORGOTTEN!
WHY... SO STRANGE...
IT'S OKAY, I'M USED TO IT.
OH YEAH, YOU ARE STILL SO YOUNG-- SORRY THAT YOU DON'T HAVE A CHANCE TO ATTEND PARTIES.
IT DOESN'T MATTER IF YOU ARE NOT A CHRISTIAN.
EVERY YEAR IS FILLED WITH PLENTY OF EXCITEMENT ON THIS DATE.
SO I'M ALREADY USED TO BE NG ALONE.
THERE'S ONLY MY MOTHER AND I N MY FAMILY. SHE'S ALWAYS WORKING, AND THIS YEAR, I FINALLY HAVE A BOYFRIEND. BUT HE'S WORKING TODAY TOO.

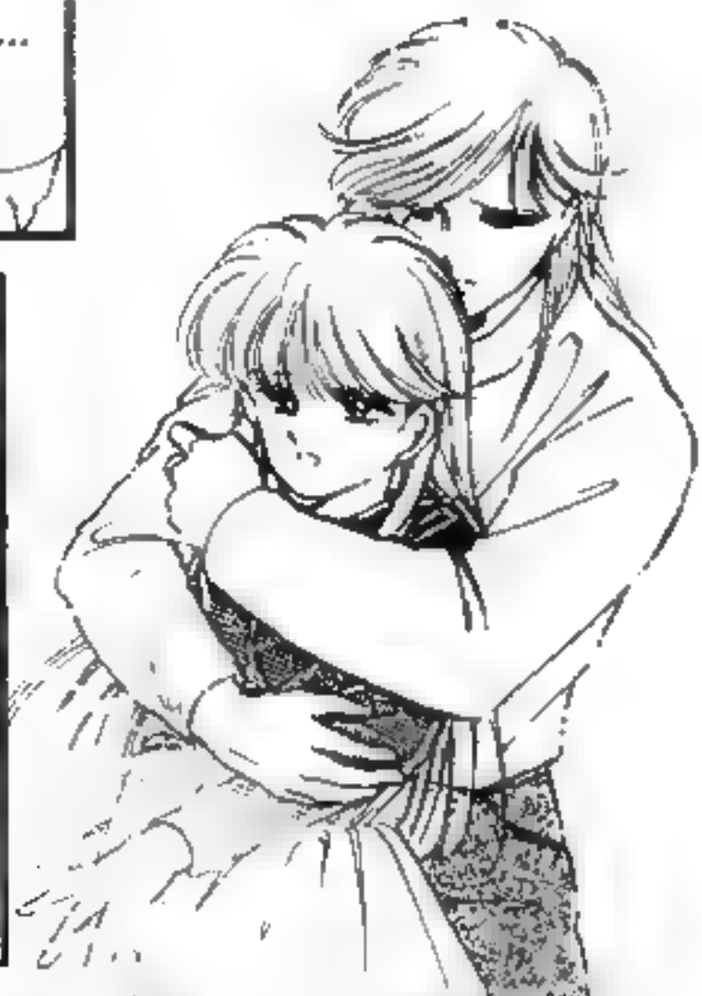
I'M THE ONLY ONE CELEBRATING ALONE.
EVEN THOUGH CHRISTMAS IS ONLY ONE IN 365 DAYS, ON THIS DAY, EVERYONE LOOKS SO HAPPY.
A COLD-HEARTED MAN'S HEART THAT WAS TRANSFORMED BY THE CHRISTMAS SPIRIT.
YES.
IN THE END, HE CELEBRATES IT TOGETHER WITH EVERYONE, IT'S A HAPPY ENDING.
BUT I REALLY LIKE THE ENDING TO "A CHRISTMAS CAROL". I WATCH IT EVERY YEAR!
AH! YOU'RE TALKING ABOUT DICKENS' NOVEL, RIGHT?
SO SOMETIMES, I FEEL LIKE I HATE THE CHRISTMAS TREE!

NOTES. IN JAPAN, CHRISTMAS IS MOSTLY THOUGHT OF AS A ROMANTIC HOLIDAY FOR COUPLES, LIKE OUR VALENTINE'S DAY.

I'VE ALWAYS BELIEVED THAT...
DURING CHRIST-MAS,
A MIRACLE WILL HAPPEN.
MIRACLES HAPPEN DURING CHRISTMAS?
YES.

AH...

PLEASE, JUST LET ME HOLD YOU LIKE THIS FOR A LITTLE WHILE



MIKUMO SAN!

P.A.3
SFX: RATTLE
ARGH!
SFX: CRASH

IS THIS SUPER-NATURAL?
THE WINDOWS ARE BROKEN!
YOU-KO!
THERE'S CLEARLY NO ONE THERE!
YOUKO, DON'T BE LIKE THIS!
SFX: CRASH
SFX: PISHIN
ARGH!
MIKU-MO-SAN!
SFX: STAB
STOP IT!
YOU-KO!
SFX: PAAAAN

YOU ARE HURTING HIM!
YOU SHOULD KNOW HOW MUCH MIKUMO-SAN LOVES YOU!
SFX: PAAN
STOP IT!
YOU ARE ALREADY DEAD!
SFX: SILENCE

MIKU-
MO-
SAN
...
SUCH A
LOUD
NOISE!
AH
!!
AH
!!

IN THE PAST, WHENEVER TAKANORI GOT EMOTIONAL, OBJECTS AROUND HIM WOULD BREAK...
DOCTOR, SORRY TO BOTHER YOU TO COME ALL THIS WAY. FOR A WHILE NOW TAKANORI HAD BEEN DOING SO WELL..
THIS IS THE FIRST TIME IT WAS SO SERIOUS.
IN THE PAST..?
NO, TAKANORI IS DOING IT HIMSELF.
THAT MEANS IT'S NOT THE WORK OF GHOSTS?
WHAT?

AFTER HE GREW UP, IT BECAME MORE STABLE. OCCASIONALLY HE COULD USE IT FOR MAGIC...
WHAT?
DO YOU REMEMBER HOW PEOPLE USED TO TALK ABOUT BENDING SPOONS?
ISN'T IT JUST AS UNBELIEVABLE AS GHOSTS?
TAKANORI ALWAYS HAD PSYCHIC POWERS.
YOUKO PASSED AWAY DURING THE CHRISTMAS SEASON TWO YEARS AGO.
THERE REALLY IS SUCH A THING IN THIS WORLD?
AFTER YOUKO DIED, HIS POWERS GREW!

YOUKO WAS VERY UNDERSTANDING, AND SO SHE WAITED FOR HIM SILENTLY...
HE LEFT BEHIND THE SICKLY YOUKO AND WENT TO THE PARTY.
AT THAT TIME, TAKANORI WAS AT A PARTY FOR THE ENTERTAINMENT INDUSTRY.
SHE HAD BEEN DEAD FOR TWO DAYS.
BUT, HE WAS OUT FOR A FEW DAYS AND DIDN'T COME BACK UNTIL AFTER CHRISTMAS WAS OVER.
ONLY TO DISCOVERED THAT YOUKO HAD GOTTEN WORSE AND FAINTED UNDER THE CHRISTMAS TREE...

IF HE EVER STOPS BELIEV-ING THAT, HIS HEART MIGHT NOT BE ABLE TO HANDLE THE GUILT.

TAKANORI BLAMED HIMSELF, AND STARTED IMAGINING THAT YOUKO WAS STILL ALIVE.

YES.

HE WAS WITH YOU THEN?

BUT WHY DID HE AIM THE SHARDS OF GLASS AT HIMSELF?

THEN ...

IT'S YOU.

THIS IS THE FIRST TIME AFTER YOUKO'S DEATH THAT TAKANORI IS ATTRACTED TO ANOTHER WOMAN.

SHIHO!
MIKUMO-SAN!
SFX: DOOR OPENS
NO! YOU CAN'T BE WALKING YET!
OR YOU'LL BE KILLED!
YOU HAVE TO LEAVE THIS HOUSE IMMEDIATELY!
AH!
HE MUST NOT BE ABLE TO FORGIVE HIMSELF.
MIKUMO-SAN!

LEAVE SOON!
WHILE I WAS SLEEPING, I HEARD YOUKO WHISPERING IN MY EAR THAT SHE WAS GOING TO KILL YOU!
NO! YOUKO WILL NEVER KILL ANYONE! MIKUMO-SAN, YOU KNOW IT TOO!
I'LL STAY HERE
BEFORE THE PERSON I WAS REPLACING COMES BACK,
SFX: BANG

SFX: CRASH
THEN WHO IS IT?
TAKANORI, THAT'S NOT YOUKO...
YOUKO IS ANGRY!
SEE...
I
YOUKO IS STILL HERE!
IT'S YOUKO!

I CAN'T FIND HER!
NO!
YOUKO! WHERE ARE YOU!
WELL THEN, I'M GOING TO BECOME YOUKO.
MY JOB IS TO PRETEND THAT YOUKO IS STILL ALIVE, RIGHT?
IN THE ROOM ON THE SECOND FLOOR. WHAT ARE YOU GOING TO DO?
AH... TAKA-NORI...
WHERE ARE YOUKO'S CLOTHES?

IN ALL THE PAINTINGS, YOUKO WAS WEARING THIS OUTFIT.
THIS MUST BE THE LAST IMAGE OF YOUKO THAT TAKANORI SAW.
YOUKO !
YOUKO !
WHA... WHAT'S WRONG?
YOU ...

YOU ...
WHEN YOUKO DIED...
DIED ...
SFX: RISE

DON'T DIE ALONE!

IF YOU WANT TO KILL ME, THEN JUST KILL ME...

YOU... OK.

ARE YOU ANGRY?

YOU MUST BE ANGRY?

PLEASE ...

I'M NOT ANGRY.

AND I DON'T WANT TO KILL YOU.

SO... PLEASE LET ME GO!

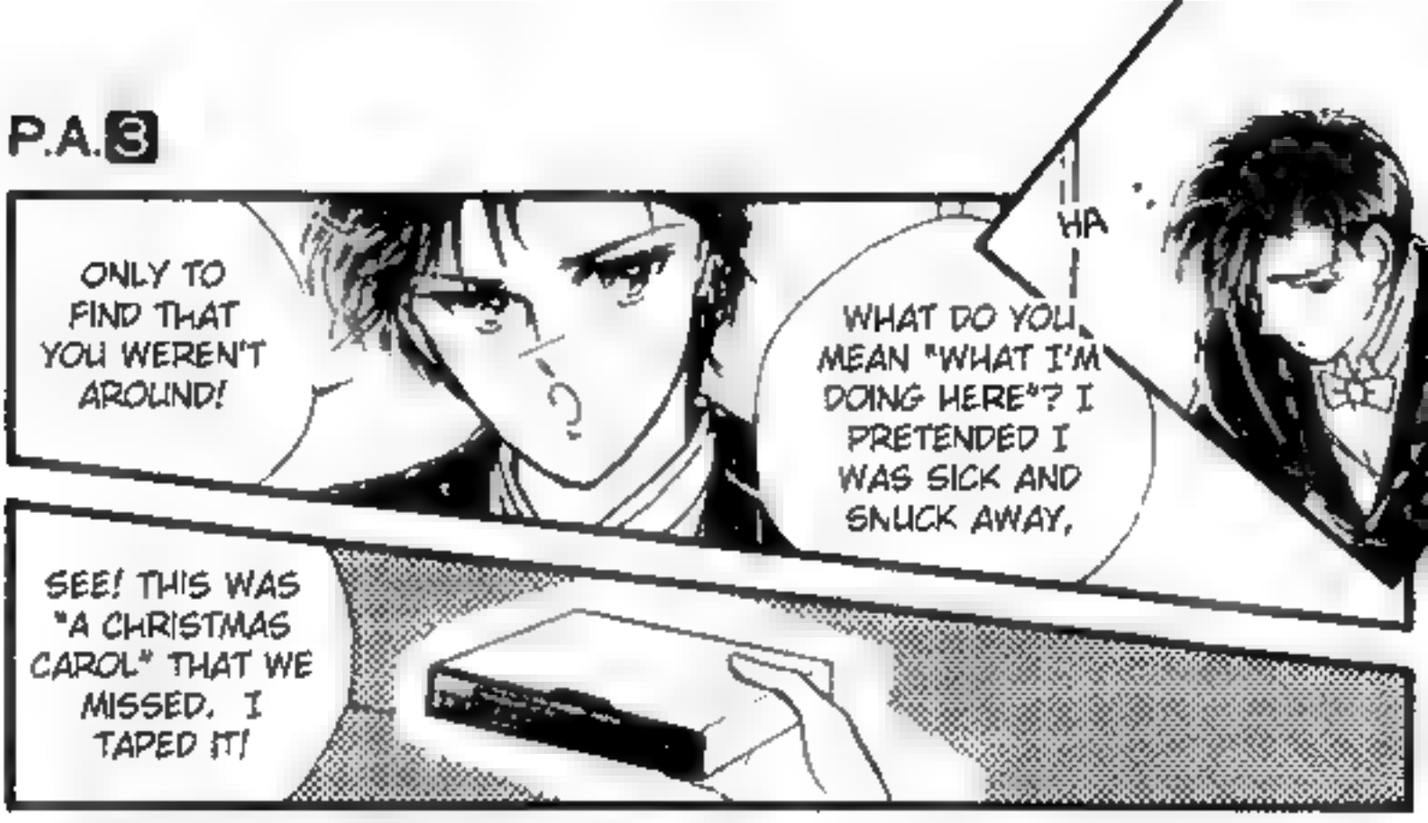
DON'T LOCK ME UP ANYMORE !

LOCK YOU UP ...?

I'M ALREADY DEAD!
PLEASE LET ME GO!
BUT THIS IS ENOUGH!
AS LONG AS YOU ARE ALIVE!
I'M TOUCHED THAT YOU STILL THINK ABOUT ME.
YOUKO, WAIT..
TAKA-NORI, I'M SORRY ...
WHAT IS...

REIKO.
THE HOUSE IS A MESS.
WHAT HAP-PENED?
I THINK IT MIGHT BE BETTER IF I WASN'T HERE.
EVEN THOUGH I'M WORRIED ABOUT WHEN HE WAKES UP...
THIS IS ENOUGH. I KNEW THIS DAY WOULD COME.
SHIHO, THANK YOU.
MIKUMO-SAN, GOOD BYE.
I JUST PRAY THAT A MIRACLE HAPPENS ON CHRISTMAS NIGHT.
MIKUMO-SAN

WAS A FORM OF HAPPINESS FOR MIKUMO-SAN.
PERHAPS, TO THINK THAT YOUKO WAS STILL ALIVE
IF I HAD ACCEPTED MIKUMO-SAN'S
THEN I MIGHT HAVE BEEN ABLE TO HELP HEAL HIS EMOTIONAL SCARS.
..BUT..
CHIOMI, WHAT ARE YOU DOING HERE?


ONLY TO FIND THAT YOU WEREN'T AROUND!
?
HA
WHAT DO YOU MEAN "WHAT I'M DOING HERE"? I PRETENDED I WAS SICK AND SNUCK AWAY.
SEE! THIS WAS "A CHRISTMAS CAROL" THAT WE MISSED. I TAPED IT!

I FELT AS THOUGH I SAW DICKENS.

TAKA-
NORI.
I FELT AS
THOUGH I'VE
BEEN ASLEEP
FOR A LONG,
LONG TIME...
TAKANORI,
YOU
UNDER-
STAND!
MOTHER,
HOW LONG
HAS YOUKO
BEEN GONE?
SHE
TOLD ME TO
KEEP ON
LIVING...
I KEPT
TRYING TO
MAKE-BELIEVE
THAT YOUKO
WAS ALIVE,
BUT I
FINALLY
SAW HER
IN THE
END...
IT'S
BEEN TWO
YEARS!
TWO
WHOLE
YEARS!

クリスマス・キャロル
END

TV: A CHRISTMAS CAROL - THE END

A MIRACLE
WILL SURELY
HAPPEN DURING
CHRISTMAS!

<我想看狄更斯的「聖誕節・頌歌」>＊完＊刊載於
日本小學館プチコミック1993年12月號

少女館 替身天使 3

DARAN

DA RAN 1994 PUBLISH

志緒是個替身演員。同校的伊藤杏子委託志緒飾演自己，並代替自己與筆友見面。接受委託的志緒，到了約定的音樂會場，鄰座的他却沒有出現……？

收錄作品

P.A PART8 威爾斯的信
P.A PART9 所以我討厭清秀佳人
P.A PART10 4:00梅莎的茶會時間
P.A PART11 我想看狄更斯的「聖誕節．頌歌」

©小學館授權大然文化在台印製發行

ISBN 957-25-0847-4
00075
9 789572 508473

封面設計◎朱監典

定價75元

Brought to you by: AnimeWaves

RAW PROVIDER
GITAMI

TRANSLATOR
EINSOM

EDITOR
BUCK

PROOFREADERS
OJII-CHAN
THE MIGHTY HIGHLORD

#animewave/@rizon.net

www.animewave/.net